JAARGANG NO: 163 WOENSDAG 14 JULI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...groting 1971 sluit met batig saldo van ruim twee ton

...STIGERVOORWAARDEN BIJ HULPVERLENING NODIG

...EGERING GAAT STRINGENT ...EGROTINGSBELEID VOEREN

WILLEMSTAD — De begroting van het Land voor het dienstjaar 1971 sluit met een batig saldo van f. 219.159. De geraamde uitgaven voor dit dienstjaar bedragen voor de gewone dienst f. 91.275.153 en voor de Kapitaaldienst f. 6.166.655 een totaalbedrag van f. 97.441.808 terwijl de totale ontvangsten worden geraamd op f. 97.660.967. In de financiele nota bij de begroting merkt de regering op dat teneinde in de onderhavige begroting een zo reëel mogelijk beeld te geven van de toestand van 's Lands financiën, de huidige regering heeft gemeend om de door de vorige regering opgestelde begroting voor het jaar 1971 aan een kritisch onderzoek te moeten onderwerpen om zodoende na te gaan op welke wijze de in de regeringsverklaring aangekondigde versobering bij het overheidsapparaat reeds in deze begroting tot uitdrukking kon worden gebracht. Over de hele linie zijn waar dit enigszins mogelijk was bezuinigingen doorgevoerd. Voorts zijn de ramingen van de ontvangsten zoveel mogelijk aangepast aan de hand van de meest recente gegevens. Bij het opstellen van de begroting 1971 is rekening gehouden met de aanbevelingen welke door een aantal [illegible] rapporten naar voren zijn gebracht, terwijl bij de aanvoering daarvan een stringent begrotingsbeleid zal worden gevoerd, teneinde het noodzakelijk evenwicht tussen de ontvangsten en uitgaven te kunnen handhaven.

Uitgavestijging nog geen 4 procent

Met voldoening stelt de regering vast dat de ontwerp-begroting voor 1971 t.o.v. de begroting 1970 zoals bijgesteld aan de hand van de laatst bekende gegevens, een stijging in de uitgavensector te zien geeft van nog geen vier procent. Gezien de loon- en prijsstijgingen wordt deze stijging aanvaardbaar geacht. De regering maakt zich wel zorgen over de verslechtering van de liquiditeit. Al het mogelijke zal worden gedaan om hierin op korte termijn verbetering te brengen. Zo ligt het in het voornemen om binnen afzienbare tijd over te gaan tot consolidatie van de tekorten van de Sociale Verzekerings-bank en de nog in het kader van het Meerjarenplan eerste fase opgenomen leningen, alsook van de geaccumuleerde tekorten van de eilandgebieden.

Met betrekking tot het totaal van de door de Antillen aangegane leningsverplichtingen — er bestaat in verband met de uitvoering van de ontwikkelingsprojecten reeds een schuldenlast van ruim Nf. 340 miljoen, hetgeen voor 1971 een bedrag van Nf. 22 miljoen aan rente en aflossingen zal vergen — zal getracht worden bij besprekingen met de Nederlandse regering over financiele hulp in het kader van de derde fase van het Meerjarenplan, gunstiger voorwaarden te krijgen. Naar de mening van de regering zal een groter percentage van deze ontwikkelingshulp in de vorm van schenkingen en zachte leningen dienen te worden verleend.

Meer aandacht

Bij de afdelingsgewijze beschouwingen wordt o.m. opgemerkt dat de regering van oordeel is dat meer aandacht besteed dient te worden aan de in Nederland verblijvende jongeren. Voor het begrotingsjaar 1971 wordt daarom een krediet gevraagd van f. 10.000 ten behoeve van culturele- en sportaktiviteiten. Tevens acht de regering het van groot belang dat de Antilliaanse jongeren in Nederland beter geinformeerd blijven over hun moederland. Het ligt dan ook in de bedoeling om een Documentatie /Informatiecentrum op meerdere plaatsen in Nederland op te richten waar het nodige materiaal ter beschikking zal staan.

Voor wat betreft Justitie wordt opgemerkt dat door de toename van het aantal casino's op St. Maarten het aantal controleurs moet worden uitgebreid. Op de kapitaaldienst is een bedrag van f. 120.000 uitgetrokken ten behoeve van vernieuwing van het dak van het stadhuis. Voor de bouw van een nieuwe politiewacht op Bonaire wordt op de kapitaal-

(Men leze verder op pag. 3)

...bie en ...rokko op ...g naar ...n breuk

...AT-TRIPOLIS — Het Libische ... van Buitenlandse Zaken ...eren "diepe verontwaardi... over de Marokkaanse ...en tegen de Libische ambas... Rabat. In een communique ... het ministerie Marok... soldaten ervan dat zij. "in ... van de beul Oufkir (de ... van Binnenlandse Zaken) de ... waren binnengedrongen ...menten hebben vernietigd. ...deur Toumi Chibani en een ... het ambassadepersoneel zijn ... het communique onder huis...steld, en andere personeels...en gearresteerd. ... alle regels van het diploma...keer in wordt de ambassa...anderd contact op te nemen ...regering. Alle pogingen van ...om met de ambassade in ...contact te komen waren ...geweest, aldus het minis... dat terwijl dan de Marok...ambassadeur in Libie alle ...n zijn verleend om contact ...regering te onderhouden, zo ...communique.

...mann vraagt ...devergoeding

...CHT — Rinus Wehrmann, de ...chtige soldaat die niet van ...e haar wilde scheiden en ... de krijgsraad tot twee jaar ...straf werd veroordeeld en ...oger beroep voor het hoog ...gerechtshof slechts een week ... detentie kreeg, gaat bij ... De Koster van defensie ...goeding vragen voor de drie ..., die hij in voorarrest heeft ...

... request, opgesteld met ...n de Vereniging van dienst... militairen (VVDM), ver...us om uitbetaling van drie ... wedde (ongeveer NF ... Verder wil hij bijna drie ... buitengewoon verlof heb...arrest min de week deten... vraagt hij de minister de ...ilitaire detentie niet te ...dienen.

Hippies-bijeenkomst in Lugano verboden

LUGANO. — Een internationale bijeenkomst van hippies die op de Monte Boglia bij Lugano zou worden gehouden is niet doorgegaan.

De Zwitserse politie vond bij een groot aantal arriverende hippies hasjies, LSD en andere stimulerende middelen. Een twintigtal jongelui is op beschuldiging van het invoeren van drugs gearresteerd. Bovendien zijn vijftien minderjarigen naar huis teruggestuurd. De overige hippies vonden het toen beter het feest maar af te gelasten.

Vliegtuig op huis: zeven doden

CARACAS — Bij het vliegveld La Carlota van de Venezolaanse hoofdstad Caracas is een toeristenvliegtuig neergestort en op een huis terechtgekomen.

De twee passagiers van het toestel en de vijf bewoners van het huis zijn omgekomen.

WILLEMSTAD — Een zestigtal kinderen van het Recreatiecentrum Shell, brachten gisteren een bezoek aan het bestuurskantoor, waar zij rondgeleid werden in de verschillende afdelingen. De kinderen werden in de gelegenheid gesteld een kijkje te nemen in de vergaderzaal van het bestuurscollege, waar zij kennis konden maken met de gezaghebber en de gedeputeerden.

Op de foto de kinderen in de vergaderzaal met op de voorgrond, zittend van links naar rechts, de gedeputeerden P. van der Hoeven en G. de Paula, dr W. C. J. van Leeuwen, gezaghebber A. E. Kibbelaar en gedeputeerde P. A. van der Veen.



Optimisme over Vietnam-overleg

NEW YORK — Volgens secretaris-generaal Oe Thant van de Verenigde Naties zijn de vooruitzichten op een vreedzame oplossing van de Vietnamoorlog "momenteel beter dan ooit sinds het begin van de Parijse vredesbesprekingen". Een woordvoerder van de VN die ten overstaan van journalisten het standpunt van Thant vertolkte, zei dat dit gebaseerd is op inlichtingen die de secretaris-generaal "van verscheidene kanten heeft ontvangen, inclusief persberichten". Hij weigerde nader op dit punt in te gaan maar het is bekend dat Thant voortdurend in verbinding staat met Hanoi via lidstaten van de VN die nauwe betrekkingen met Noord-Vietnam onderhouden.

De Amerikaanse onderhandelingsdelegatie in Parijs gaf gisteren geen commentaar op berichten dat onderhandelingsleider David Bruce spoedig zou worden vervangen. "We geven geen commentaar tot het Witte Huis op deze berichten heeft gereageerd", zei woordvoerder Ledogar. Hij ging ook niet in op berichten als zouden er grote verschillen van inzicht bestaan tussen de 73-jarige Bruce en het Witte Huis over de vraag hoe de communistische tegenpartij moet worden behandeld. De huidige Amerikaanse ambassadeur in Zuid-Korea, William Porter, is genoemd als mogelijke vervanger van Bruce. En hoewel Nixons adviseur Henry Kissinger maandag in Parijs nog verklaarde dat "president Nixon het volle vertrouwen heeft in Bruce" bleek na zijn terugkeer in San Clemente waar hij verslag aan de president gaat uitbrengen dat de mogelijkheid dat Bruce wordt vervangen, zeker niet denkbeeldig is. Regeringskringen in Washington ontkenden dat er al een definitieve beslissing is genomen maar lieten wel doorschemeren dat Bruce zelf had besloten zich terug te trekken en dat hij spoedig zal worden opgevolgd door William Porter. En al heeft de Washington Post dan waarschijnlijk gelijk dat Bruce op doktersadvies heeft besloten zijn funktie neer te leggen, het bericht van de Amerikaanse televisiemaatschappij NBC dat de regering in Washington ontevreden is over de manier waarop Bruce relaties heeft onderhouden met de communistische delegaties bij de besprekingen, schijnt ook gronden van waarheid te bezitten. Het bericht van de Washington Post dat ook de Amerikaanse nummer twee in Parijs, Philip Habib, de vredesbesprekingen gaat verlaten zou hiermee verband kunnen houden.

De potentiele opvolger van Bruce, William Porter, wordt omschreven als een van Amerika's twee of drie topdiplomaten. Met zijn 56-jarige leeftijd is hij aanzienlijk jonger dan Bruce. Het is niet duidelijk wanneer de vervanging zou moeten plaatsvinden. De vredesbesprekingen bevinden zich momenteel in een delecate fase waarin de Verenigde Staten verduidelijking willen verkrijgen van het zeven punten omvattende vredesplan dat de Vietcong op 1 juli op tafel heeft gelegd.

Rivierwater blijft wassen in Colombia

BOGOTA — De toestand in het zuidwesten van Colombia, waar door de overstromingen al honderden mensen om het leven zijn gekomen, wordt steeds emstiger. De rivieren zijn door de al een week durende aanhoudende regens alle buiten hun oevers getreden. Het emstigst zijn getroffen de gebieden van Huila, Caqueta en Putumayo. Het water bedreigt nu ook andere streken.

Telefoonstaking in Amerika

WASHINGTON — In de Verenigde Staten is vanmorgen een landelijke telefoonstaking uitgebroken. De betrokken vakbond wil op deze wijze de Bell-telefoonmaatschappij dwingen met redelijke loonvoorstellen voor een nieuwe cao te komen.

Bij de ongeveer 500.000 werknemers die tot staking zijn opgeroepen zijn 200.000 telefonisten. De overigen behoren tot de herstel- en aanlegdiensten.

Daar het telefoonnet van "Bell System" bijna geheel automatisch is, zal naar men verwacht de invloed van de staking niet dadelijk merkbaar zijn. Alleen voor de langeafstands- en overzeese gesprekken, waarbij de tussenkomst van een telefoniste nodig is, worden moeilijkheden gevreesd.

Leiders komplot in Rabat gefusilleerd

Publiek beluisterde executie via radio

RABAT — In een militair kamp in de buurt van Rabat zijn gisteren tien officieren terechtgesteld, die de leiders zouden zijn geweest van een samenzwering tegen koning Hassan, welke zaterdag in en buiten het paleis van de koning een bloedbad ontketende. Twee andere leiders van de staatsgreep kwamen om het leven bij de gevechten die op de aanval op het paleis van de koning in Skhirat volgden. Dat waren de commandant van de militaire academie te Aharmoemoe, die zijn cadetten onder invloed van drugs zou hebben gebracht alvorens zij aan de aanval op het koninklijk paleis deelnamen, en het hoofd van het militaire huis van de koning. De laatste zou in de consternatie door een muitende cadet zijn doodgeschoten.

Macabere uitzending

De Marokkaanse autoriteiten hebben de executie van de tien rebellerende officieren met veel publiciteit omgeven. Alle Marokkaanse radiostations hebben op de plaats van de executie opnamen gemaakt waarin de laatste ogenblikken van de officieren werden vastgelegd. Alle radiostations zonden het geluidsbandje uit. Achtereenvolgens hoorden de luisteraars bevelen in het Arabisch, geroep van officieren, het "leve koning Hassan", dat de ge'executeerde officieren zou den hebben geroepen, daarna het salvo van het vuurpeloton, en dan tegen een achtergrond van kreten de genadeschoten. De macabere opname werd met de nieuwsberichten uitgezonden, en in een totale stilte beluisterd.

De tien officieren werden geboeid in vrachtwagens naar de executieplaats gebracht, waar zij, ... tien meter van elkander, elk voor een vuurpeloton kwamen te staan. Voor de executie werden de onderscheidingstekens van hun uniformen verwijderd. Na de terechtstelling defileerden militairen van het leger, luchtmacht en marine langs de stoffelijke overschotten om deze te bespuwen.

De veiligheidsmaatregelen die na de mislukte staatsgreep zijn getroffen, bestaan uit een verscherpte controle op de verkeerswegen en vitale punten en de plaatsing van de haven van Casablanca onder rechtstreeks militair gezag.

...amenwerking Suriname -Guyana

...HAAG. — Suriname en ... willen hun onderlinge me...schillen zo spoedig mogelijk ...g ruimen. De overeenkomst ...er Sedney van Suriname en ...Burnham van Guyana op 7 ...ruari van dit jaar hebben ...end, voorziet onder meer in ...ling van een bijzondere ..., die zal nagaan langs welke ... vreedzame oplossing van ... meningsverschillen kan ...bereikt. Hoe eerder deze commissie aan het werk kan, hoe liever het de regeringen van Suriname en Guyana is.

Als laatste daad van zijn ministerschap heeft Joseph Luns de inhoud van de overeenkomst ter goedkeuring voorgelegd aan de Staten van Suriname en de Nederlandse Staten-Generaal. De Tweede en Eerste Kamer moeten voor 8 augustus laten weten of zij over het ontwerp willen debatteren.

In een toelichtende nota zegt minister Luns, dat bij besprekingen tussen premier Sedney en premier Burnham in april 1970 op Trinidad wederzijds het verlangen is geuit de verhoudingen te normaliseren en weer een gezond klimaat te scheppen, dat in de toekomst wrijfpunten kan voorkomen. Met deze preventieve taak zal de bijzondere commissie, waarin beide regeringen door twee leden zijn vertegenwoordigd, worden belast. Zij zal een onderzoek instellen naar feiten en omstandigheden die tot incidenten aanleiding zouden kunnen geven.

Sedney en Burnham hebben vorig jaar op Trinidad ook besloten wat te doen aan de gemeenschappelijke belangen van beide landen. De overeenkomst voorziet dan ook in de instelling van een permanente commissie, die zal nagaan op welke terreinen men kan worden samengewerkt.

Luns zegt in zijn nota: "Tot de terreinen van gemeenschappelijk belang behoren de aktiviteiten in het gebied tussen de Boven-Corantijn en de Coeroeni-rivier". De vraag wie dit stuk land toebehoort leidde in 1968 en 1969 tot een conflict, waarbij Guyanese troepen het eiland Tigri bezetten. In de zomer van het vorig jaar is het gebied gedemilitariseerd.

Het is uiteraard niet de bedoeling, aldus de nota, dat één van de beide commissies over de tekst van een te sluiten grensverdrag zal onderhandelen. Zodra blijkt dat de basis voor een dergelijk verdrag aanwezig is, zullen de onderhandelingen daarvoor door daartoe aangewezen delegaties worden gevoerd.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; "Mi Ideal", Berg Altena 98; "Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn en hotel Arthur Frommer, Hilton en Curacao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 A walk in the spring rain. WEST–END: 19.00-21.00 The devil has an angel. CINELANDIA: 19.00-21.00 E. hijo prodigo. DRIVE–IN: 19.00-21.00 Camille 2000. CINE–RIO: 20.00 The prime of miss Jean Brodie.
CINE–TRUCK: Hedenavond te Soto / meisjeshuis Sta. Rosa en morgenavond te Groot Kwartier / Tamarijn.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281;
PUNDA: Popular, tel.: 11269.

DIVERSEN
ALLIANCE FRANCAISE: 21.00 viering quatorze juillet - Biancahotel.

SPORT
SOFTBALL: 20.00 veld Asiento

DONDERDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-15.00 te Suffisant (vóór stadion).

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).

TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 open voor belangstellenden.

GALLERY RG: 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 - open voor belangstellenden - Keukenstraat 20A (boven).

LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIYA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); CAS CHIQUITO: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

ROTARYCLUB: 12.30 lunch - hotel Curacao Int.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 / 15.00-18.00 open voor publiek.

VEERBOTENDIENST:
06.00 - 07.00 één veerboot; 07.00 - 09.00 twee veerboten; 09.00 - 11.00 één veerboot; 11.00 - 15.00 twee veerboten; 15.00 - 16.00 één veerboot; 16.00 - 19.00 twee veerboten; 19.00 - 24.00 één veerboot. Op zondagen één veerboot.

TAMARIJN VAKANTIEPLAN: 19.00 filmvert. voor oudere jeugd.
ASIENTO VAKANTIEPLAN: 08.00 atletiek en volleyball - sterken vs slimmen - Rust en Burgh.

VERGADERING: 11.00 buitengew. alg. verg. aandeelh. - Selected Int. Fund n.v. - tkv. advokaat Theeboom, Marktstr. 20A.

SPORT
BASKETBALL: 18.30 Curacao Dept. jr. vs Olympic jr - jrs.kl.; 19.30 Maidenform vs Olympic - dameskl.; 20.30 Olympic vs Janwhe - hoofdkl. - baan St. Thomascollege.

Cement Coro verslaat Amstel

WILLEMSTAD — Coco Acosta heeft dinsdagavond als catcher bij het baseball zijn come-back gemaakt. Hij kwam uit voor de ploeg Cement Coro, welke met 4-3 won van Amstel. De laatste ploeg waarvoor Acosta indertijd speelde was ook Amstel.

Cement Coro had vier runs, vier hits en één error. Winnende pitcher was Richard Moesker en beste batter Juan Piña met 3-2. Amstel had drie runs, vijf hits en vijf veldfouten. Verliezer was Alfonso Sulvaran en beste batter Papi Kirindongo met 4-2.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Aan de recente koersstijging op de NY-effectenbeurs is dinsdag een einde gekomen. De koersen van IBM en andere glamour fondsen gingen scherp omlaag, waardoor de markt aan het wankelen werd gebracht. De indexcijfers van de hoofdfondsen die de afgelopen vijf beursdagen een bescheiden winst hadden geboekt, moesten flink veel terrein prijsgeven. Het indexcijfer van Standard and Poor voor de industriefondsen gaf per saldo een verlies te zien van 1,55 dollar. De indices van Dow Jones en het samengestelde gemiddelde van de NY-effectenbeurs sloten resp. 11,03 punten en 59 cent lager. De koersdaling van IBM werd uitgelokt door een bericht over het tweede kwartaal. Hieruit bleek dat de maatschappij een winst had behaald van slechts 2,22 dollar per aandeel.

AMSTERDAM — Beurs zwak. Internationals zwakker onder aanvoering van Philips en Unilever. Scheepvaart en cultures verdeeld, staatsfondsen verder omlaag. Lokale markt zwak.

INGEZONDEN

Canta un otro cancion

Honorable Sr. Broertje Janga

Masha danki pa bo karta i bo palabra di felicitashon na mi persona. Mi tambe ke hasi uso di e oportunidad aki pa felicitabo ku bo nombramento den rango di COMMIES 1ste Klasse na un sweldo di f. 1.300 pa luna.

Tambe mi ke rekordabo riba lema di bo partido: PAN PA UN Y TUR. Awor bo a duna bo mes un KIPASHI, laga nos spera sinceramente ku obreronan di Bonaire lo hanja sikiera un KADECHI!

Enkwanto YO TENGO ku hamas lo bo por lubida („loke kurason ta yen, boka ta baba") mi ke sugeribo di invita R. P. Saleh (esun ku bo tabata yama MALEH) autor-compositor di dicho cancion pa kanta huntu ku nos. Tambe talves Ch. L. R. Ellis (esun ku bo tabata yama „pajarito redado") pa uni su voz, manera antes(!)

Dia m'a yamabo riba petishon di nos miembronan di Raad i di direktiva, tabata pasobra nos tabata pensa riba interes general, pa pidi bo pa kanta huntu ku nos:

Himno Bonairiano

Tera di solo, i swave biento
Patria orgulloso sali foi laman
Pweblo humilde semper kontento
Di un kondukta tur parti gabá!

Pwes laga nos trata tur dia
Pa semper nos Bonaire ta menta
Y pa kanta yená di alegria
Dushi Bonaire nos tera stimá.

Larga nos tur komo Bonairiano,
Uni nos kanto i halza nos boz
Nos ku ta jioenan di un pweblo sano,
Semper konforme sperando den Dios.

Ningun poder lo por kita es afekto
Ku nos ta sinti pa e isla di nos
Anke chikito, ku hopi defekto
Nos ta stimele ariba tur kos!

Indudablemente no ta importabo (of bo no konoce) e himno y pesei bo ta mantene y duna balor na esun di YO TENGO! Nos sinembargo a hasi loke ta nos deber y a yamabo, i pa keda na ingles meskos ku bo a hasi, mi ke bisa "THAT YOU CAN SPEAK SO WELL, AND DO SO ILL! "

Un servidor di pweblo
L. A. ABRAHAM

Drukkamer helpt bij hartoperatie

MOSKOU — Een experimentele drukkamer in een chirurgisch instituut in Moskou heeft er toe bijgedragen het leven te redden van een meisje van drie jaar met een hartafwijking en van een duiker die te snel naar boven kwam. Het Russische blad Troed meldt, dat in totaal acht operaties in de drukkamer zijn verricht en dat alle patienten het goed maken.

De druk in de kamer die gelijk is aan driemaal die van de normale atmosfeer, stelde de chirurgen in staat een hartoperatie bij het kind te verrichten, die anders mogelijk een fatale afloop zou hebben gehad.

Schoolsport voor tv

ORANJESTAD — Hedenavond zal om zeven uur voor TeleAruba in het wekelijks programma van de Arubaanse voorlichtingsdienst een herhaling worden gegeven van de film die gemaakt werd over de interinsulaire school-sportontmoetingen tussen Curacao en Aruba welke dit jaar op Aruba werden gehouden. Deze herhaling vindt plaats op verzoek van de deelnemers en enige sportbonden.

ORANJESTAD — Op de protestantse begraafplaats te Oranjestad vond gistermiddag een korte herdenking plaats in verband met de vierde verjaardag van het overlijden van de AVP-leider Sjon A. Eman. De herdenking werd bijgewoond door minister Dominco Guzman Croes, gedeputeerde Rudy Frank, familieleden en andere functionarissen van de AVP.

Beurs van New York

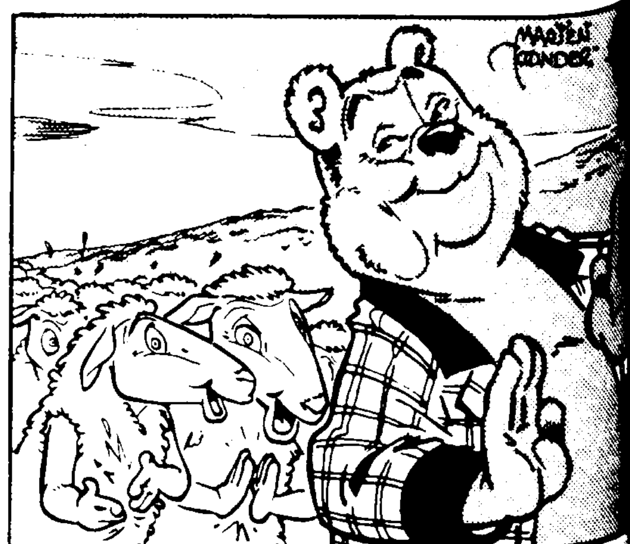
	13/7		13/7
Afc Industries Inc.	55	Marcor Corp.	35 3/4
Air reduction	23 1/2	Martin Mariette Corp.	21 1/8
Allied Chemical	33	May Department Stores Co.	43 1/2
Alum. Co. of America	60 1/4	McD. Douglas Aircraft	34 3/8
American Brands	44 1/4	Mobil Oil Corp.	57
American Can Co.	34 3/4	National Biscuit Co.	49 1/2
American Cyanamid Co.	36 1/4	National Cash Register	43 5/8
American Electric Power	28 1/2	Nat. Distillers & Chemical	16 1/4
American Metal Climax	33 1/4	National Gypsum Co.	20 3/4
American Motors Inc.	6 1/4	National Steel Corp.	37 1/2
Am. Smelting & Refining	23 7/8	North Am. Rockwell Corp.	29 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	45 3/4	Olin Mathieson Chemical	21 1/2
Anaconda Company	18 1/2	Pacific Gas & Electric	32 3/4
Armco Steel Corp.	17 5/8	Pennsylvania Central Co.	4 5/8
Atlantic Richfield Co.	70 1/4	Pepsico, Inc.	55 5/8
Bendix Corp.	41 1/2	Phelps Dodge	39 5/8
Bethlehem Steel Corp.	21 7/8	Philip Morris Inc.	65
Boeing Co.	18 1/8	Philips Petroleum	33
Burroughs Corp.	120 1/4	Proctor & Gamble	68 1/4
Canadian Pacific Ry Co.	69 3/4	Radio Corp. of America	34 1/4
Celanese Corp. of America	75 1/4	Republic Steel Corp.	24
Chase Manh. Bank (N.Y.)	50 5/8	Reynolds Ind.	62 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	59 7/8	Royal Dutch Petroleum	42 1/2
Chrysler Corp.	26 3/8	Santa Fe Ind.	28 1/2
Cities Services Co.	42 5/8	Sears Roebuck & Co.	88 3/8
Colgate Palmolive Co.	48	Shell Oil Co.	49
Colt Industries Inc.	18 1/4	Southern Co.	24 3/4
Commonwealth Edison	38 1/8	Southern Railway	74 5/8
Consolidated Ed. of NY	25 3/4	Sperry Rand *& Corp.	31 3/8
Continental Can Co.	36 1/2	Standard Oil of Calif.	56 5/8
Continental Oil	36 5/8	Standard Oil Co. of Indiana	62 3/4
Curtiss Wright Corp. class A	18	Stand Oil Co. of Nw Jersey	77 3/4
Dart Ind.	42 1/2	Studebaker Worthington	61 1/8
DOW Chemical	98 1/4	Sunn Oil	55 7/8
Dupont (e.i.) de Nemours	140 1/2	Texaco Inc.	35 5/8
Eastman Kodak	77 5/8	Texas Instruments Inc.	11 3/4
First National City Bank	36 5/8	Transamerica Corp.	17 1/2
Ford Motor Co.	64	Union Carbide Corp.	47 7/8
Fruehauf Corp.	37 3/8	Union Pacific Railroad	—
Gen. Development	30 3/8	Uniroyal	21 1/2
General Electric Co.	59 7/8	United Aircraft Corp.	35 3/8
General Food Corp.	38 7/8	Un. Brands Co AMK Corp.	14 3/8
General Motors	78 1/4	U.S. Steel Corp.	30 3/4
General Public Utilities	23	Western Union Telegraph	47
General Tel. & Electronics	33 1/8	Westinghouse Electric Corp.	90 3/4
Getty Oil	89 1/8	Woolworth (F.W.)	51
Gilette Co.	45	AMERICAN STOCKS	—
Gimbel Brothers Inc.	36 1/8	Brascand	18 5/8
Goodyear Tire & Rubber	33 1/8		
Gulf Oil Corp.	32 1/8		
Illinois Central Industries	35 1/2		
Intern. Business Machine	302		
Intern. Harvester	27 7/8	Amerade	66 1/2
Intern. Nickel of Canada	34 5/8	Brit. Am. Oil	23 1/2
Intern. Paper	33 5/8	Caterpillar	48 3/4
Intern. Tel. & Tel.	65	Columbia Gas	36 5/8
Johns-Manville Corp.	41	North Am. Phil. Corp.	26 1/2
Kennecott Copper Corp	32	Westerband	36 3/8
Kraft Co.	42 7/8	K.L.M.	48 3/4
Litton Industries Inc.	30	Twent. Cent. Fox	10 1/2
Lockheed Aircraft	10	DOW Jones Index	892.38

Beurs van Amsterdam

	14/7	13/7		14/7	13/7
7 pCt Ned 66/1	95.60	96.00	Ogem	89.30	89.10
AKZO	87.50	88.10	Pakhoed	88.00	88.10
Heinekens bel en beh	257.00	258.00	Rijnschelde	203.0	203.6
Heinekens bier	268.50	269.00	EMS	8.00	17.10
Hoogovens	74.80	75.60	Scholten-honing	54.00	54.60
Philips	44.50	45.60	VMF	104.30	104.80
Unilever	119.10	120.80	Ver Ned Uitgevers	122.00	125.00
Kon Olie	151.00	152.10	Wereldhaven	96.50	95.00
KLM	168.00	172.00	Wessanen	75.60	76.30
KNSM	91.00	90.80	Ant. Brouwerij	—	—
v. Ommeren	260.00	264.00	Ant. Verf	122	122
Scheepvaart Unie	70.50	70.60	Aruba Electr.	—	—
Alg Bank Ned	261.60	261.80	Sur. Brouwerij	215	—
Nat Nederlanden	5.00	65.10	Converto	807	810
Ngombezi	95.0	94.5	Goldmines	118.00	118.00
Alb Heijn	—	178.00	Ika Bel Mij	170.00	171.50
Bergh en Jurgens	—	—	Nefo	69.00	69.40
Bergoss	183.50	183.50	Robeco	247.00	248.30
v. Berkel	174.50	174.00	Rolinco	97.80	198.80
Bols	144.80	144.60	Utilico	133.00	133.10
Bredero ver bedr	372.00	374.00	Alcan Alum.	21.8	22.0
Buehrmann Tetterode	64.80	65.50	Ned Ant 6 1/2 67	90.3	90.5
Bijenkorf beheer	—	459.50	Ned. Ant 5 60	79.8	79.9
Calve	804.00	830.00	Ned. Ant 4 1/2 5	91.1	91.1
Cur. Handelmij	190.0	192.8	Ned. Ant 4 1/2 6	83.8	84.0
Elsevier	445.00	441.00			
Fokker	4.30	41.50			
v. Gelder	70.70	70.50			
Gist-brocades	83.50	83.50	Inter Concerns		107.8
v.d. Grinten	222.50	220.00	Industrie		123.9
Hagemeijer	129.80	129.00	Scheepvaart		88.5
Internatio-Muller	58.00	59.20	Banken		99.1
Kon Ned Papier	135.00	131.5	Handel		107.0
Naarden	78.00	79.00	Algemeen		112.4

TOM POES EN DE PIJPLEIDE



7161. — De stem van de vertellende heer klonk helder door de stille voorjaarslucht en trok zodoende ook andere inboorlingen aan. En hoe gaat dat; als er een schaap over de dam is volgen er meer. Al spoedig stond hij tegenover de voltallige gemeente, die hem met malende kaken en zonder begrip aanstaarde. Het is dan ook geen wonder, dat heer Ollie er schrik in begon te krijgen. „Na mijn vreselijk ongeval heb ik het goed getroffen", besloot hij. „Ik ben in een alleraardigste, beschaafde omgeving terecht gekomen, waar men de geest van een heer naar waarde schat..." Hier werd hij in de rede gevallen door Dobbe drijver, die hijgend aan kwam rennen. „Ibbele is weg! " riep hij uit. „Nergens te vinden! " „Wie is weg? " vroeg heer Bommel onthutst. „Ibbele Hoeder! " legde de kuddebijer uit. „Nu zijn we een stuurloze kudde zonder herder! Wat moeten we doen? " we doen? " klaagde de schare. „Hoe kan je weten wat je moet er niet is? Wat moet er van ons terecht komen? " „Misschien de rol van hoeder zo lang op zich nemen? " stelde Dobbe voor. vonden grote bijval De menigte barstte spontaan in gemekker de handen. „Zo'n keurig iemand! " zei mevrouw Allegaar. „Ne hebben; een heer die uit de hemel gevallen is. En hij kan zo mo mooier als Ibbele; die begon trouwens oud te worden." De deden heer Bommel veel goed, dat spreekt. „Het is, dat u zo hij. „Mijn tijd is natuurlijk erg bezet. Maar voor een poosje opofferen door hier wat leiding te geven."

RECHTER TIE EN DE MOORD IN HET MOERA






26—15. „Hebt U een gezin, meneer Lin? " vraagt Rechter Tie op de man af. „Nee, edelachtbare, daar heb ik nooit de tijd voor gehad," zegt de lommerdhouder. „Mijn compagnon had het kapitaal, maar het eigenlijke werk heeft hij altijd grotendeels aan mij overgelaten. De afgelopen twee jaar heeft hij zelfs geen voet meer in de zaak gezet." „Vertelde hij niet hoe laat hij vannacht thuis zou komen? " informeert de Rechter. „Nee, die moeite nam hij nooit," zegt Lin. „En de bediende had instructie om nooit op hem te wachten. Ik zei U al dat Tsjoeng een enthousiast visser was. Als hij zin had huurde hij een boot aan de kade en bracht de hele nacht door op de rivier." Rechter Tie knikt nadenkend. „De militaire politie heeft U verteld dat er een jonge visser gearresteerd is, een zekere Maakte Uw compagnon vaak van zijn diensten gebruik? " „Niet edelachtbare," zegt Lin, „Maar als hij Wangs boot heeft gehuurd me niet dat hij in moeilijkheden is geraakt. Wang staat slecht stugge onaangename kerel. Ik ken hem vaag omdat ik zelf ook ben van vissen in mijn weinige vrije uren. Een geluk die Wang T niet heeft weggegooid."









Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America): 19.30 discovaria; 20.30 Wally Wednesday; 22.00 int. nieuws; 22.05 exitos de ayer (N.A.); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 felicitaciones; 17.08 Harlem Globetrotters; 17.30 faith for today; 17.57 morning star; 18.19 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 science report; 19.30 21st century; 20.00 cinco of seis; 20.15 Hawaii five-O; 21.15 ned. nieuws; 21.30 Cultuur en Opvoeding (film: toneelstuk De Stola); 22.30 The saint.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 boleros; 19.15 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 Iglesia Evangelica di Bonaire; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Skippy; 17.30 morning star; 18.00 N.O.S.-journaal; 18.30 GWU progr. (live); 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 A.V.D. progr.; 19.15 public service; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Aruba's safety show (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 Carol Burnett; 21.30 the champions; 22.30 opinion - Lopez Henriquez (ond.: Family planning).

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, Drim, pop-progr. door Gert van Drimmelen, musicarla, muz. door Carla de los Santos; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.35 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Ueiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian-Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening, 07.02 bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticias int. (pap.); 07.30 musica instr.; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.15 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local na pap.; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 noticias español; 07.30 news in english; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 joyas del hogar; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melódias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ul 16.05 musica di banda; adventuroso; 16.30 fun with Great Christian hour; noticias.

SAMBU

DE HOND IN HET WOORD

Cachó di hopi lana ti sconde pruga, cachó chi na saarna — Een hond haren heeft plaats om verbergen, een hond met heeft schurft. Wie niet niet hoe hij uiterlijk ook

Pa chikitu cu cachó ta, grawata su saarna - Hoe hond ook is, hij weet schurft moet krabben. V

Pa sabí cu cachó ta, e abao — Hoe verstandig is, hij loopt op blote mensen kunnen zich helpen, op sommige dom.

Pa bobo cu cachó ta, su remedi — Hoe dom is, hij kent zijn eigen Domme mensen vallen

Si bo duna pam na cachó e di bo ta gritabo — Als je hond een stuk brood eigen hond te blaffen. anderen, zuinig voor

Bo cu bo cachó - Jij en Tegen iemand die jij moet zeggen.

Mas cachó mas Hoe meer honden herten.

Cachó chino su lana Een hond zonder van binnen.

Camina cachó ta hanja forma su bida - Waar bot krijgt blijft hij is ga je wonen.

Plantz in toekomstverzorging:

iet alleen bij overheid er kapte werkverschaffing

LLEMSTAD — De laatste twee jaren is er een schrikbarende steding in de Antillen voornamelijk op Aruba en Curacao geweest e socio-economische en monetaire consequenties vandien. In het halfjaar van 1970 steeg de import ten opzichte van dezelfde periode met meer dan zestig procent en wel van 135.347.000 gulden in het half jaar van 1969 tot 218.157.000 miljoen gulden in de eerste zes n van 1970, zo stelt mr C.I. Plantz vast in zijn analytische uwing Toekomstverzorging, welke hij heeft aangeboden bij de van het AVV-C-centrum aan de Emancipatie-boulevard. Deze uwing mondt uit in een bijna hartstochtelijk beroep om de bakens tten en het beleid te laten bepalen door de toekomst. De practische ie van mr Plantz is dan ook, dat concentratie geboden is zowel bij derdomsvoorzieningen via één voorzieningsfonds of via één nfonds, hetgeen hij in het belang noemt van de werknemers, van de vers en van de totale gemeenschap. Zijn tweede conclusie houdt het an de vakbonden in om aan te dringen op wettelijke regelingen op k van spaar- en voorzienings- en pensioenfondsen, alsmede op de eringsmaatschappijen, inclusief de zogenaamde volksverzekeringen grafenisfondsen. Tenslotte is het volgens mr Plantz ook elingswaardig om de opheffing van voorzieningsfondsen, zoals op Aruba gebeurde en enige jaren geleden ook op Curacao, aan te leggen, terwijl hij verder de mening is toegedaan, dat de tie van de AOV/AWV niet voor alle pensioenregelingen onverkort t te gelden.

ELEN WETEN HET, AAR ZEGGEN NIETS

Amigoe publiceerde al eer- het een en ander over de e van mr Plantz en wel aan d van een radio-causerie CFW-voorzitter Ewald Ong- ie. Daarbij werd speciaal de van de overheid, werkgevers kbonden belicht met het oog mañana, een „mañana" dat gans heel ver weg is. Het n voor de toekomst van lf en zijn gezin is echter een voordelijkheid, welke aan- moet worden. Daarbij de opvoeding thuis, op door de overheid en media en ook door de gevers en vakbonden heel m werken.

zijn algemene inleiding wijst ntz erop, dat de mens moet en beseffen waarvoor hij „De grootste ontevredenen tijd degenen, die niet of die niet werken zoals horen te werken". Dit en het besef te moeten n is hen echter nooit aan- d. Zelf hebben zij er dan geen schuld aan. Een enkeling groeit namelijk boven zijn eding uit. Naar zijn mening is ook niet het grootste pro- voor Curacao het probleem werklozen, maar dat van de en, namelijk, degenen, die job hebben en hun taak naar behoren en naar hun n uitoefenen. Ook dit is een van parasieteren, aldus mr . Daarnaast bestaat het eem, van gelijke grootte, van en, die niet willen werken — niet eens een baan willen n, de zogenaamde beroeps- lozen. Naar zijn mening is de van degenen, die op Cura- heid is te werken en geen kan krijgen, miniem. Zelfs min of meer terecht opge- , dat deze groep helemaal bestaat. Mr Plantz onder- echter nogmaals, dat het van plichtsbetrachting een de is van opvoeding. cao, in feite de Nederlandse

Antillen, hebben maar één productie-middel in overvloed aanwezig en dat is de arbeid, zo vervolgt de beschouwing. Grondstoffen zijn er niet en het kapitaal is miniem. Om de thans hoofdzakelijk op dienstverlening opgebouwde economie met een van de hoogste levensstandaarden op het Westelijk halfrond te handhaven en ten behoeve van de toenemende bevolking te kunnen verbreden is een gezamenlijke inspanning van allen nodig. Er moeten arbeidsplaatsen gecreerd worden voor de 46.000 kinderen, die nu op school zitten op Curacao alleen, maar geen investeerder zal bij ons zijn geld riskeren tenzij zijn rendement minstens zo hoog is als elders. In dit verband vraagt mr Plantz zich bv af, waar het heengaat met het toerisme. Hoeveel extra arbeidsplaatsen zijn er sinds 1960 pro resto bijgekomen in de industrieen?, vraagt hij zich af. En toch nam de bevolking in die periode met ruim twintigduizend zielen toe. Onder druk van de buitenlandse inflatie is in die periode het prijspeil omhooggegaan, met vooral in de laatste twee jaren snelle stijgingen van de arbeidskosten, ook los van de externe prijsstijgingen, met weer als gevolg een stijging van andere prijzen.

Hoe is het gesteld met de productiviteit, vraagt mr Plantz zich af. „Dit woord schijnt taboe te zijn: de ander moet daarvoor zorgen. En toch, naar zijn mening is de arbeidsproductiviteit in de laatste jaren over het totaal genomen eerder gedaald dan gestegen. Bij de overheid is dit zeker het geval en bij de particuliere bedrijven is dit waarschijnlijk niet minder", aldus mr Plantz. „Slechts een klein percentage van de mensen die werk hebben, werken echt en verdienen het geld, dat zij krijgen. Dit gaat overigens ook op voor vele werkgevers. Het is niet alleen de overheid, die aan verkrapte (en dus dure) werkverschaffing doet".

Velen weten dit en willen of durven het niet onder ogen te zien. Anderen wanhopen, maar zeggen niets. Onze politici denken aan eigen- of partijvoordeel, onze werkgevers passen het afwentelings-principe toe, wat eigenlijk neer komt op struisvogel-politiek, zolang het eigenbelang erbij gebaat is. De jongste en minst ervaren belangen — of pressure-group, de vakbonden, innerlijk verdeeld, dreigen overspoeld te worden door de slechte voorbeelden van zovelen, die alleen het eigen- of groepsbelang coute que coute nastreven".

„Onze arbeid moet intenser en meer bezield worden en omdat we niet kunnen zitten wachten op buitenlandse investeerders, ofschoon ook zij aangetrokken zullen worden door een algemeen verhoogde arbeidsproductiviteit, zal onze eigen spaarquote omhoog moeten. Dit betekent tevens dat onze bestedingen voornamelijk in de consumptieven sfeer omlaag moeten", aldus mr Plantz. Deze overbesteding van de laatste twee jaar gebeurde nota bene nog in een tijd, dat de wereldwisselkoersen telkens weer in twijfel worden getrokken. Het wordt daarom tijd, aldus mr Plantz, dat wij beseffen, dat tussen de wereldmachten van dollar, mark, roebel en yen onze Antilliaanse gulden ongemerkt vermorzeld kan worden" en dat het enige wat wij bezitten en dat niemand ons kan afnemen, wel eens zou kunnen zijn: onze wil, die we dan wel moeten hebben, om hard te werken en in het zweet ons aanschijns ons brood te verdienen"

Hard werken en sparen zijn nodig om ons een toekomst te bezorgen, aldus de auteur van Toekomstverzorging.

(Wordt vervolgd).

Jubilarissen bij belastingdienst

WILLEMSTAD — Bij de direktie der belastingen hebben op 1 juli de volgende personen het feit herdacht dat zij 35 jaar geleden in dienst van de overheid traden: de heren A. C. Klooster, hoofdkommies der belastingen, E. E. E. Nieuw, hoofdkommies der belastingen, W. N. A. Rivers, kommies-verificateur der belastingen, J. E. Rosaria, hoofdkommies der belastingen, terwijl de heer A. J. St. Jago, hoofdkommies der belastingen, op dezelfde datum zijn 40-jarig ambtsjubileum vierde.

Verbrande brieven

WILLEMSTAD — Een postbode heeft in de brievenbus aan de Penstraat ter hoogte van hotel Avila enkele verbrande brieven aangetroffen. In de brievenbus werd twee sigaretten-filters gevonden. Kennelijk heeft men brandende sigaretten in die bus gegooid. Degenen die het afgelopen weekeinde brieven hebben gedeponeerd in de bus in de Penstraat nabij Hotel Avila worden verzocht zich in verbinding te stellen met het postkantoor, loket No. 2.

Semerel in bestuur Clasc-federatie

WILLEMSTAD — De secretaris van de Curacaose vakbond Horecaf. Oscar Semerel, is tot algemeen secretaris van de nieuwe Clasc-federatie voor werknemers in de voedings- en genotsmiddelen-industrie en horecafsector gekozen. Verleden maand werd de oprichtingsvergadering voor deze Latijnsamerikaanse federatie gehouden in Caracas. Voor de rest bestaat het bestuur uit de heren Victor Manuel Coronado (Guatemala), Octavio Zorrilla (Venezuela), Rolando Ordonez (Panama) en Fernando Espinoza Aguirre (Peru). De nieuwe Clasc-federatie heeft als afkorting FETLA. Aan de oprichting ging een congres vooraf, waaraan 27 vakbondsleiders in deze sector uit Chili, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua enz. deelnamen. Dit congres stelde een actieprogramma op en een plan de campagne om de verschillende vakbonden op dit gebied te versterken en om een modus te vinden om een grotere mate van eenheid te brengen tussen de vakbonden op nationaal en Latijnsamerikaans niveau. Aldus een bericht van de Clasc-informatiedienst.

SPAANSE JOURNALIST NA BEZOEK:

„Curacao een paradijs"

MADRID — „Curacao is het paradijs van de neger, zeker als je een vergelijking trekt met andere landen op het westelijk halfrond. De Curacaose neger is schoon, goedgekleed, zelfverzekerd en zonder complexen. Vriendelijk en op welopgevoede manier geeft hij antwoord op elke vraag die een vreemdeling hem stelt. Zeker wanneer deze vraag in het Spaans wordt gesteld, want Holland wordt nog als een soort „bezetter" gezien", aldus het reisverslag van de journalist Fernando P. de Cambra van de Spaanse krant „Heraldo de Aragon".

De heer De Cambra was op Curacao enige dagen nadat de schipbrug door een Britse tanker was aangevaren en zegt hierover: „het uitvallen van de brug heeft meer een psychologisch effect dan werkelijk materieel nadeel voor de Curacaoënaar. Als Nederlander is hij aan tradities gehecht en het niet gebruiken van de schipbrug geldt als een soort aanslag op deze tradities".

De Spaanse journalist laat dan een taxichauffeur aan het woord: „Economisch gezien hebben wij geen klagen. De olie-raffinaderij betaalt goede lonen. Wij hebben moderne en comfortabele huizen. De Hollanders hebben nooit wanorde geduld. Onze kinderen krijgen een goede opvoeding op school en hebben zelfs aansluiting op hoger onderwijs. Maar wie wil er nu in het buitenland studeren? Noch het klimaat noch het karakter van „het buitenland" staan ons aan".

Wanneer de journalist De Cambra wil weten waarom dan op 30 mei 1969 Willemstad in brand gestoken werd als alles zo goed gaat antwoordt de taxichauffeur: „Dat was het werk van buitenlanders, uitgevoerd door kleurlingen van andere eilanden die hier komen werken en na een paar jaar weer naar hun land terugkeren. Wij willen geen geweld omdat geweld onderdrukking uitlokt. Natuurlijk willen wij meer zeggenschap in het bestuur van ons eiland. Op een goede dag onafhankelijk worden.... Maar dan op het moment waarop wij er rijp voor zijn en zonder bloedvergieten. Wij zijn geciviliseerde mensen, bewust van onze rechten en plichten".

Geen rebellie

Tot slot citeert de heer De Cambra een opmerking van een sceptische Zuid-Amerikaan aan boord van het schip op weg naar Cartagena: „De Hollanders hebben aan de bevolking van Curacao zelfs de moed ontnomen om te rebelleren. Ze denken nu zelfs gelijke rechten te hebben als de blanke Europeanen, maar zij zullen op deze manier nooit vrij worden. Ik geloof dat zij beseffen dat zij hiermee ook niets zullen winnen. Er bestaan gebonden vrijheden. Kijk maar naar het Caribisch gebied: tussen de „standing" van Curacao en de materiële en geestelijke armoede van landen als Cuba en Haiti ligt een hele kloof". Tot zover het artikel in het Spaanse blad „Heraldo de Aragon".

WILLEMSTAD — Broeder Alfridus, ook bekend als broeder Piet, viert vrijdag zijn zilveren professiefeest bij de Broeders van Dongen. Hij is onder meer bekend door zijn werk voor de handenarbeid-opleiding en de Vereniging veilig verkeer (VVV) op Curacao.

Hij werd in Tilburg geboren op 6 februari 1928 als vijfde kind in het gezin Smeters-van Hees. Toen hij in 1940 zijn ouders te kennen gaf dat hij graag broeder wilde worden bij de Broeders van Dongen waren er reeds drie kinderen in het klooster: twee zussen en één broer. Op 30 augustus 1940 trok hij welgemoed naar Dongen en kwam daar in het juvenaat van de Broeders van Onze Lieve Vrouw van Lourdes (Broeders van Dongen). In 1944 trad hij in het noviciaat en legde op 8 september 1946 voor de eerste maal zijn geloften af. In 1950 slaagde hij voor onderwijzer aan de kweekschool te Dongen. Kwam achtereenvolgens te werken aan een lagere school in Nijmegen en Rotterdam. In 1958 slaagde hij voor de akte M.O.-handenarbeid.

Zijn verlangen was naar Indonesië of Afrika uitgezonden te worden. Dit verlangen werd niet vervuld. Hij ging naar de West. Op 27 augustus 1959 kwam hij op Curacao aan en begon zijn werk 1 september aan de basis-school St. Martinus de Porres op Sta. Rosa, waar hij nog steeds aan verbonden is. In 1960 kwamen twee onderwijzers, de heren Kuyken en Bloem, hem vragen of er een opleiding kon komen voor M.O. handenarbeid. Na overleg en met de volle medewerking van het departement van Onderwijs kwam deze opleiding tot stand. In 1960 werd gestart met achttien cursisten. De belangstelling voor handenarbeid begon te groeien. Steeds meer aanvragen kwamen er binnen voor cursussen: opleiding voor M.O. en L.O. handenarbeid, cursussen voor jeugdleiders en -leidsters, voor creatieve handvaardigheid.

Broeder Piet kon dit alleen niet aan; was ook niet meer nodig. De eerste geslaagden voor M.O. konden en wilden graag helpen. In 1967 werd de stichting Handenarbeid Nederlandse Antillen opgericht. Deze organiseerde en organiseert nog diverse cursussen voor handenarbeid, onder de bezielende leiding van Broeder Piet. Ook op Aruba en Bonaire werd gevraagd om cursussen voor opleiding M.O. en L.O. handenarbeid. En ook daar werd geholpen.

In 1968 werd hij bestuurslid van de Vereniging voor Veilig Verkeer en belast met de zorg voor de schoolverkeersexamens. In 1969 werd hij gekozen tot voorzitter van deze vereniging. De verkeerspolitie en het onderwijzend personeel weten wat de VVV voor het veilig verkeer op Curacao heeft gedaan en nog doet. Iedereen kent de schoolbrigadiertjes. Dit jaar g werd aan de 30.000ste leerling net diploma voor Veilig Verkeer uitgereikt. Vanwege de vakantie wordt het Zilveren Professiefeest van Broeder P. Smeters niet op 8 september (de juiste datum), maar reeds nú gevierd. Dit ook omdat zijn broer Jan (Broeder Cajetanus) en zijn enige zwager Sjef Ansems hier zijn om het feest mee te vieren. Vrijdagavond 16 juli a.s. zal er een receptie zijn in het Broederhuis te Santa Rosa, en wel van acht uur tot half elf.

Regering gaat

(Vervolg van pag. 1)

dienst een bedrag geraamd van f. 350.000. Het departement van Financien kampt nog steeds met een tekort aan gekwalificeerd personeel. Opnieuw zal getracht worden de noodzakelijke bezetting te realiseren. In de personeelsformaties van de Landsontvangerskantoren van zowel Curacao als Aruba is rekening gehouden met een personeelsuitbreiding, aangezien het in de bedoeling ligt de invordering van de premies AOV en AWW zo spoedig mogelijk aan de Landsontvangers over te dragen. Ook bij de Inspectie der Belastingen wordt ivm. de toegenomen werkzaamheden rekening gehouden met personeelsuitbreiding. Ter uitbreiding van de huisvestingsmogelijkheden waarbij huur kan worden bespaard wordt een bedrag van f. 600.000 op de kapitaaldienst opgebracht. Gezien de moeilijkheden welke worden ondervonden bij de huisvesting van landspersoneel is men van plan over te gaan tot de bouw van dertien landswoningen waardoor het aantal gehuurde woningen kan verminderen. Voor de bouw van een entrepotloods op Aruba is een bedrag uitgetrokken van f. 400.000.

Bouwkredieten

Op de kapitaaldienst wordt voorts rekening gehouden met verhoging van het kapitaal van de Bouwkredietbank Ned. Antillen met een miljoen, waardoor zal kunnen worden tegemoetgekomen aan de vele aanvragen voor bouwkredieten voor de bouw of verbetering van eigen woningen.

Zeer summier zijn de opmerkingen die gemaakt worden bij de begroting van het toch belangrijke departement van Onderwijs. Gesteld wordt o.m. dat de personeelskosten aanmerkelijk zijn gestegen i.v.m. de voorgestelde uitbreiding op Curacao met twee inspecteurs, op Aruba met 1 inspecteur en een inspecteur voor zowel Bonaire als de Bovenwind eilanden.

Op het departe nt van Volksgezondheid is men geconfronteerd met een zeer grote uitbreiding van het personeel van het psychiatrisch ziekenhuis Rustoord, dit in verband met het vertrek van de zusters van de congregatie „Alles voor allen". Onder het hoofd nieuwbouw is een krediet aangevraagd voor o.m. de bouw van een werktherapielokaal bij de vrouwenafdeling.

Ook bij de Posterijen en de Landsradio- en Telegraafdienst constateert men een belangrijke toename van het personeel. Voor de Landsradio- en Telegraafdienst is men voornemens een administratiegebouw op te richten op het terrein te Groot Kwartier. Een krediet van f. 160.000 is hiervoor op de kapitaaldienst opgebracht. Rekening houdend met de uitbreiding van het korps luchtverkeersleiders, onderbrenging van de noodzakelijke apparatuur en benodigde ruimte voor opleiding van personeel, wil men overgaan tot de bouw van een eigen gebouw voor het Departement van Luchtvaart. Het ligt in de bedoeling dat dit complex komt op de heuvelrug ten zuiden van het stationsgebouw op Hato. Voorlopig wordt hiervoor een bedrag van f. 200.000 opgevoerd op de kapitaalsdienst.

Teneinde de vakbonden financieel te steunen in hun scholings- en vormingsaktiviteiten heeft de regering een bedrag van f. 25.000 uitgetrokken. Beloofd wordt dat de reorganisatie van de werkzaamheden van de Sociale Verzekeringsbank op korte termijn haar beslag zal krijgen. Het sociaal onderzoek waarmee de bank thans belast is zal overgeheveld worden naar een aparte afdeling van het departement. Door een eventuele concentratie van de huisvesting van de bank in één gebouw zal bijgedragen worden tot bevordering van een efficiente uitvoering van de werkzaamheden. Ook zullen voor het aantrekken van controlerende artsen de nodige pogingen worden ondernomen.

Planbureau

Teneinde een evenwichtige groei van de economie te bevorderen denkt men aan de instelling van een Planbureau. De van kracht zijnde criteria bij het prijsbeleid zullen voor zover mogelijk gehandhaafd blijven en zo spoedig mogelijk zal een geheel nieuw pakket van faciliteiten ter bevordering van de industrie- en hotel-vestiging aan de Staten worden aangeboden.

Voor wat betreft Welvaartszorg wordt een uitvoerige schets gegeven van de omvang en invloed van de ontwikkelingshulp en de daarmee uitgevoerde projekten. Hierop hopen wij in een apart artikel terug te komen.

Ter bevordering van de culturele zelfwerkzaamheid ligt het in de bedoeling van de regering over te gaan tot het instellen van landsprijzen voor prestaties op het gebied van literatuur, beeldende kunst, muziek, dans enz. Ter aanmoediging van jonge kunstenaars zal tevens de mogelijkheid worden geschapen voor de toekenning van reisbeurzen. Tenslotte zal veel meer overgegaan worden tot het geven van opdrachten aan Antilliaanse kunstenaars. In het kader van een actieve stimulering van de culturele aktiviteiten binnen de N.A. moet ook de interinsulaire culturele uitwisseling worden geintensiveerd en uitgebreid.

Bonaire-Bovenwinden

Op de begroting voor het dienstjaar 1971 zijn de kredieten ter dekking van de nadelige saldi van Bonaire en de Bovenwindse eilanden verhoogd tot respectievelijk f. 3.000.000 en f. 2.600.000. Nadat door de betreffende eilandsbesturen na het treffen van de nodige saneringsmaatregelen is aangetoond dat een hogere bijdrage noodzakelijk is, zal de regering bezien op welke wijze en in hoeverre verdere financiele steun zal moeten worden verleend, tot zover enkele aantekeningen uit de beschouwingen bij de landsbegroting 1971.

Bonn en Parijs oneens over het Midden-Oosten

Scheel wijkt af van standpunt E.E.G.

PARIJS. — Regeringskringen in Parijs tonen zich enigszins verwonderd over de uitlatingen die de Westduitse minister van Buitenlandse Zaken Walter Scheel tijdens zijn bezoek aan Israel over het gemeenschappelijk EEG-standpunt inzake het Midden-Oosten heeft gedaan. Frankrijk meent dat Scheel in Israel is afgeweken van het gemeenschappelijk document, dat de Zes op 13 mei in Parijs hebben opgesteld.

Gisteren werd bekend dat de Franse minister van Buitenlandse Zaken Maurice Schumann vorige week vrijdag de Westduitse ambassadeur Helmut Ruete heeft ontvangen en hem om opheldering over Scheels uitlatingen heeft gevraagd. Scheel zou tijdens zijn besprekingen in Israel de betekenis van het — nog niet gepubliceerde — document hebben gekleineerd. Ook zou hij hebben gezegd dat er binnen de EEG duidelijk verschillen van mening over het Midden-Oosten bestaan. De Franse zegslieden wijzen er op dat alle deelnemers aan het regelmatige politieke overleg van de EEG het document hebben goedgekeurd en als eensgezind standpunt hebben gepresteerd. Israel beschouwt het EEG-document als een door Frankrijk geïnspireerd en Arabisch-gezind standpunt.

Dynamietvoorraad bij joodse defensieliga

ALPINE — De Amerikaanse politie heeft een bergplaats met 197 staven dynamiet van de militante joodse defensieliga gevonden. De bergplaats bevond zich in een natuurreservaat ten noorden van New York. Men verwacht dat er binnenkort nog meer zullen worden gevonden. De liga zou een overeenkomst met de autoriteiten hebben gesloten, op grond waarvan beschuldigingen tegen verscheidene leden zouden worden ingetrokken in ruil voor overhandiging van dynamietvoorraden.

De leider van de liga, rabbijn Kahane, en twee medewerkers bekenden voor een federale rechtbank in Brooklyn dat ze zich schuldig hadden gemaakt aan de vervaardiging van explosieven. Een beschuldiging inzake vervoer van wapens tussen staten werd door de justitie ingetrokken. Dat gebeurde ook met beschuldigingen tegen tien andere verdachten.

Stichting Kindervakantiewerk Aruba

(S. K. A.)

Stichting Kindervakantiewerk Aruba (S.K.A.) wil haar dank betuigen aan allen die op de een of andere wijze hebben bijgedragen tot welslagen van haar kampen 1971.

In het bijzonder dankt zij:
Leiders en leidsters, Commandant en Personeel van de Marinekazerne te Savaneta, Federatie Antilliaanse Jeugdzorg, A.C.I., Ako's Uniform, Aruba Trading Co., Baby Bakery, Boekhandel Van Dorp, Casa Harms Brothers, Hi-Fi Center, Jan Bodegom en Co., Licores Aruba, Nahar Steel Construction, Panaderia del Pueblo, Ralnbo Spritzer en Fuhrman, Tropical Bottling Co., Warenhuis Van Dhr. Wong, Mevr. Zaandam en Zapateria Hartog.



AGENDA ARUBA

[...] AMIGOE DI ARUBA – [...]STRAAT 110, TEL.: 1233; NA [...]URUREN, TEL.: 1639 - 2950.
[...]mers van de Amigoe zijn op [...]lijks verkrijgbaar bij het kan[toor] [...] Amigoe, Nassaustraat 110; voorts [...] bij refresquería van Sepp [...] La Fama en La Popular, Winkels [...] op de Beatrixluchthaven; Edwins [...] Savaneta; Nicolas Store - San [...] De Wit Store in Dividivi, Man[...] Sheraton-hotel en Aruba Carib[...] en Holiday Inn Drugstore.

[...]EN
[ORANJE]STAD: De Veer: 20.30 Samson & Delilah (al.); RIALTO: 20.00 Italian style (14 j.); BALASHI: 20.30 How to commit marriage [SA]N NICOLAAS: Principal: 20.30 [When] dinosaurs ruled the earth (al.)

[...]E KRUIS
[...]A EN ORANJESTAD: Zr. Fran[...] [...]ORD EN ORANJESTAD: Zr. [...] SANTA CRUZ, EN PARADE[...] Ludovic; SAVANETA EN BRA[...] Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. [...] SAN PEDRO HOSPITAAL, [...]200.

[...]:
[ORAN]JESTAD: del Pueblo, tel. 1253; [SAN NI]COLAAS: San Lucas, tel. 5119.

[...]OUWEN:
[ORAN]JESTAD, TEL.: 3168; SAN NI[COLAAS], TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [...].

[...]EN
[ALLIAN]CE FRANCAISE: 20.00 viering [14] juillet - Manchebobeach-hotel.
[...]TA-OLYMPIADE: 20.00 vissen -

DONDERDAG

DIVERSEN

[...]POSTSLUITING: 15.00 voor [...] en New York - postkantoor; 15.30 [...] Europa en New York - hulppostkantoor [Bea]trixluchthaven (sluiting v. aaget. [...] vóór postsluiting).
[...]: 16.30 volleyball (tieners); 17.00 [...] muzieklessen - olv. dhr Arnodl [...]., San Nicolaas.

[...]A OLYMPIADE: 17.30 dames[...] - Douaneveld; 20.00 domino - [...]college.

[...]BAAICLUB: 19.30 dames A.kl.: [...] vs Comm'baai I, Comm'baai II vs [...]r.
[...]LLACLUB: 19.30 dames B.kl.: [...] Goretti A vs Maria Goretti B, [...]A vs Estrella B.
[...]BOSCOCLUB: 19.30 heren A.kl.: [...] SJK II, SJK I vs Eagle.
[...]ETIEK: training stadion.

[...]efstallen

[SANT]A CRUZ – De belangstelling [voor] de feria brillante van de [...]ad Santa Cruz was zo [...] dat in de nachtelijke uren toen [...] reeds lang gesloten was, er [...]hte bezoekers kwamen. Na [...]oek werden enige karton [...] vermist.

[...] het popfestival van Cactus [...] Wilhelminastadion verdween [...]foon uit het stadion. Men [...] draad door en ging er met [...]foon van door.

[...] in aanbouwzijnde water[...]installatie te Bubali worden [...], ieder ter waarde van 259 [...] vermist. Een onderzoek wordt [...] waar deze takels zijn [...].

[...]vrouw deed aangifte van [...] twee schapen. De politie [...] onderzoek instelde kwam in [...] terecht waar deze scha[pen] [...] morgenuren waren ge[...] [...] onderzoek is gaandie wie [...] hiervoor gegeven heeft.

[...] opslagkeet bij een in [...]zijnde huis namen "bouw[...] [...] dieven tien zaken cement [...] mee.

[...] werd assistentie gevraagd [...] knapen die een vechthaan [...]stolen en verkocht aan [...].

[...] maakte negen processen[...] op en verleende zesmaal [...]

[Vo]lleyploeg [naa]r Cuba?

[ORANJ]ESTAD – Plannen bestaan [...] Antilliaanse volleyballselectie [...] maand op Cuba deel te [...] aan de volleyballwed[strijden van] de Concacaf. Zowel een [...] herenselectie zal dan naar [...] en daar ruim een week [...] verschillende wedstrijden [...] Hoe de ruim dertig man [...] volleyballdelegatie naar Cu[ba] [...] maakt nog punt van [...] uit, aangezien een vlucht [...] wel erg kostbaar gaat [...] Tijdens de Panamerikaanse [...] in Cali zal overleg met Cuba [...] gepleegd welk de mogelijkhe[den] [...] om de Antilliaanse delegatie [...] te brengen zonder dat dit [...] wordt. Ofschoon volley[...] in Cali zal deelnemen aan de [...] spelen zal toch een [verteg]enwoordiger van de volleyball [...] naar het congres in [...] reizen.

BC Aruba wil bouw aan banden kunnen leggen

ORANJESTAD – Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad een ontwerp tot wijziging van de bouw- en woningverordening 1935 doen toekomen. De wijziging omvat een aanvulling van artikel 22 van de bedoelde verordening met een weigeringsgrond waarop door het bestuurscollege tot gehele of gedeeltelijke weigering van een bouwvergunning kan worden overgegaan dan wel tot het verlenen van een voorwaardelijke bouwvergunning. In de praktijk is namelijk gebleken dat het aantal weigeringsgronden onvoldoende is, zodat het BC dan gedwongen is om een bouwvergunning af te geven.

Bedoelde weigeringsgronden mogen namelijk door het BC niet worden uitgebreid. Door het verlenen van een dergelijke bouwvergunning worden andere en soms grotere belangen geschaad.

Als voorbeeld haalt het BC in haar aanbiedingsbrief aan: Stel dat iemand op eigendomsgrond gelegen tegenover het nieuw te bouwen stationsgebouw van het vliegveld een bioscoop wil gaan bouwen en ingevolge de vigerende bepalingen van het bouw- en woningtoezicht het bouwplan voldoet en er zijn voorts geen andere weigeringsgronden waarop de bouwvergunning geweigerd zou kunnen worden, dan is het BC verplicht een bouwvergunning af te geven.

Bij realisering van de bouw betekent dit dat de verkeersplaats die aangelegd is bij het vliegveld als bestemd is voor het vliegveld als parkeerplaats gaan dienen voor de bioscoop; bij het vaststellen van de verkeersfrequentie voor de aanleg van de parkeerplaats is met de aanwezigheid van de bioscoop die nu ook nog de gehele dag geopend is, uiteraard geen rekening gehouden. Het is evident dat parkeerstagnatie op de parkeerplaats optreedt, alsmede dat er op dit punt op de hoofdverkeersweg een verkeersfrequentie optreedt, zeker op de uren dat vliegtuigen aankomen of vertrekken, waarop bij de aanleg van wegen niemand gerekend heeft, zodat de verkeersveiligheid op dit punt een inhoudloos begrip is geworden. Het is deze situaties, die enigszins te voorzien zijn, dat het college dit voorstel doet.

Het voorstel is dan om in artikel tweeentwintig van genoemde verordening onder zeven te stellen:

dat het gebruik van het gebouw, dan wel het gebruiken van zich aan, bij of in het gebouw bevindende faciliteiten groot gevaar zal opleveren voor de vrijheid van de veiligheid van het verkeer.

In het woordje "groot" vindt dan de bepaling haar beperking. Het advies van de politie zal in deze van doorslag gevende betekenis zijn. Immers de politie adviseert steeds op alle bouwaanvragen en zij heeft voldoende ervaring en middelen om vast te stellen wanneer de vrijheid en veiligheid van het verkeer in grote mate in gedrang komen.

Race-melding bij politie

SANTA CRUZ – Maandagavond werd op de politiewacht gemeld dat op weg van Kibaima naar Tanki Flip en Sta. Cruz de bestuurder van een auto op onverantwoordelijke wijze rondreed en dat vermoedelijk geraced werd. De politie die op onderzoek uitging bemerkte op deze weg een witte volkswagen, welke met zeer hoge snelheid en zonder verlichting reed. De wagen reed voorbij doch keerde even later weer terug, waarna de politie-patrouille direct de achtervolging zette. Ter hoogte van de Hooiberg kreeg de achtervolgde wagen een lekke band. De bestuurder zette de wagen aan de kant en nam de benen in de mondi. Een takelwagen kwam ereaan te pas en bracht de achtergelaten wagen naar de politiewacht, waar de eigenaar deze ten alle tijde kan terug komen halen. Voordat het zover is zullen hem wel enige processenverbaal worden aangezegd.

Vergadering Caribe-jeugd

ORANJESTAD – In de Caribeclub wordt donderdagavond half acht een algemene ledenvergadering van de Caribe-jeugd gehouden. Ondermeer staat op agenda verkiezing van een nieuw bestuur. Van het oude bestuur stelde zich herkiesbaar Jeanna Oduber en Marie France, terwijl als nieuwe kandidaten werden gesteld Josephine de Cuba, Anthony de Cuba, Roy Lacle, Richard Lopez-Henriquez, Cilito Kelly, Ralph Kuiperi en Franklin Ruiz.

De Caribe-jeugdleden beneden de dertien jaar worden uitgenodigd om zaterdag deel te nemen aan de wandelmars die Connie Francis te Santa Cruz organiseert. Ingeschreven kan worden bij Viveca Oduber en Edith Harms. Om drie uur vertrek van Caribeclub naar Sta. Cruz.

INGEZONDEN

Muziekfestival op Aruba

Donderdag j.l. werd een paneldiscussie gehouden waarvoor de gezaghebber en zijn vrouw en de artsen van Aruba met hun vrouwen waren uitgenodigd. Ook de officier van justitie was aanwezig en maakte deel uit van de panel.

Na het vertonen van twee films die over LSD gingen werd er gesproken over marijuana. De verschillende aspecten van de problemen die het roken van marijuana door jonge mensen geeft werden zeer rustig en ongeëmotioneerd besproken.

Voor mensen die zich met het onderwerp hebben bezig gehouden werd er niet veel nieuws naar voren gebracht. Dat het er is, weet iedereen, dat het door een deel van de Arubaanse jeugd gebruikt wordt, is ook wel algemeen bekend. Zoals het door de jeugd van het Westelijk halfrond wordt gebruikt en in andere landen ook niet bepaald onbekend is.

Het is natuurlijk niet leuk dat jonge mensen, soms zelfs kinderen, marijuana roken. Het zou ongetwijfeld beter zijn als ze het niet gebruikten en hun vrije tijd besteedden met tennissen, zwemmen, roeien en zeilen, met maken van huiswerk en het lezen van goede boeken. Het zou fijn zijn als ze niet onbesuisd en nonchalant waren, niet zoenden en vreëen en op hun vijfentwintigste jaar als goede, heterosexuele, geld-verdienende burgers uit hun holen kwamen.

Onze kinderen zijn anders. Ze leven, ze maken muziek, ze flirten. Ze maken ruzie met hun ouders. Ze knopen vriendschappen aan, soms met kinderen waar hun ouders het nou niet zo erg op begrepen hebben. Ze vormen zich tot individuen. Ze groeien en ze veranderen. Muziek is belangrijk voor hen en dat is goed. Muziek werd door de oude Grieken als een integrerend deel van de opvoeding gezien. Het is een sublimatie, het is iets unieks.

De Arubaanse jeugd houdt van muziek. Geen wonder dat het popfestival veel belangstellenden trok, die zich rustig gedroegen. De aanwezigheid van een groot aantal politie-agenten op het stadionterrein was dan ook verbazend en eerlijk gezegd dacht ik dat de meeste jonge agenten zelf wel plezier in die muziek hadden. Dat bleek echter niet de reden van hun aanwezigheid.

Er zijn heel wat jongens opgepakt. Marijuana is op enkele van hen gevonden. Misschien verkeerden zij in de veronderstelling dat het wel mocht, zoals het in Woodstock wel mocht en zoals het in Kralingen mocht.

Maar op Aruba mag het niet. Er is een wet tegen marijuana en dat gaf de politie blijkbaar het recht willekeurig jongens en meisjes op te nakken, zonder verklaring mee te nemen naar een klein hokje, hen af te bekken en hen te behandelen als een soort misdadigers.

Wanneer zo'n jongen of meisje niets bij zich bleek te hebben verwaardigde de politie zich niet zijn excuses aan te bieden.

Een agent sprak een van de jongens zelfs in het Duits aan. Die jongen was geen Duitser. Waarom, meneer de agent, sprak U deze jongen in het Duits aan? Omdat Duits zo'n mooie afbektaal is? Omdat de Duitsers zo buitengewoon goed zijn geweest bij dit soort optreden?

Het muziek-festival is inderdaad bedorven, maar ik geloof niet dat de organisatoren werkelijk vinden dat het de schuld is van het handjevol jonge mensen dat stom genoeg was om met marijuana naar het stadion toe te gaan.

Was het niet honderd keer beter geweest de kinderen, die marijuana bij zich hadden naar huis te sturen inplaats van hen de hele nacht op het politiebureau vast te houden, in een geval zelfs zonder de ouders te waarschuwen?

Welk recht heeft de politie jongens – niet privé – te strippen op verdenking van het in bezit hebben van marijuana? Is Aruba een politiestaat of een democratisch land? Welke rechten hebben de burgers van Aruba? Kan iedereen zo maar van straat worden opgepikt, meegenomen naar het politiebureau, op barse toon worden toegesproken, geprovoceerd, geneedled en vernederd?

Heeft niet iedereen, ook de politie, de simpele verplichting beleefd te zijn tegen zijn medemensen? Wat toch echt niets kost en aan het prestige van het corps niet af zou doen, integendeel.

Ik ben geen voorstander van het roken van marijuana. Ik haat dat spul, zoals waarschijnlijk de meesten van mijn generatie het haten om de misère die het met zich gebracht heeft.

Maar volgens mij is er niet één excuus voor het optreden van de politie op het zo goed begonnen en zo jammerlijk in het water gevallen muziekfestival.

En weet U waarom het in het water gevallen is? Omdat de jongens ineens te horen kregen dat ze na twaalven geen versterkers meer mochten gebruiken, terwijl ze dachten dat ze tot drie uur door mochten gaan.

Het was erg jammer allemaal. Niet in het minst voor de jongens die niet aan spelen zijn toe gekomen.

A. DE HEER-VAN LENNEP
Seroe Colorado (Aruba)

Miss Aruba naar Miami en Dominicaanse Rep.

ORANJESTAD – Morgenmiddag zal mejuffrouw Vallita Maduro die vorige week in het Dividivibeach-hotel tot Miss Aruba 1971 werd gekozen naar Miami vertrekken om Aruba te vertegenwoordigen bij de Miss World-verkiezing. Zij wordt vergezeld door haar moeder.

Miss Aruba neemt een geschenk mee voor de burgemeester van Miami, alsmede een typische Arubaanse jurk, ditmaal Indiaan in carnavalstijl. Van Miami reist Miss Aruba naar Santo Domingo waar zij 26 juli wordt verwacht om Aruba te vertegenwoordigen bij de toeristenweek die in de Dominikaanse Republiek wordt gehouden. Tijdens deze week zal een Miss-Toerisme van het Caribische gebied worden gekozen. Ook het hoofd van het Arubaanse toeristenbureau Bety Arends zal 26 juli naar de Dominikaanse Republiek reizen om deze toeristenweek mee te maken.

Gisteren werd een bespreking gehouden van hoofden van de toeristenbureaux van de verschillende Caribische eilanden om de huidige situatie in de toeristenwereld te bespreken en te zien op welke wijze samenwerking mogelijk is. Zoals bekend wordt het toerisme in het Caribisch gebied ernstig gedreigd door de grote stroom van toeristen die er nu de voorkeur aangeeft om naar Europa te reizen, hetgeen aanmerkelijk goedkoper is dan naar het Caribisch gebied. De runner-up van de Miss Aruba-verkiezing mej. Elizabeth Bruin gaat op 27 juli als vertegenwoordigster van Aruba naar Santa Martha in Colombia om het feest "Fiesta del Mar" bij te wonen.

ORANJESTAD – De leden van de Aruba Kiwanisclub hebben hun jasjes uitgetrokken en zijn te Maria Maai begonnen met de bouw van een kleine woning. Dit project wordt gefinancierd door de Kiwanisclub en de ARCA, terwijl de Kiwanis zorgen dat het werk gedaan wordt. Het huis zal in september van dit jaar gereed zijn. Overigens tonen de Kiwanis, die in hun motto voeren "Wij bouwen" goede bewoners te zijn; zij liggen reeds twee weken op het schedule voor.

Cocktails voor Miss

ORANJESTAD – In verband met het vertrek van mejuffrouw Vallita Maduro, Miss Aruba 1971 naar de Miss Worldverkiezing in Miami, werd gisteravond op het terras van het Aruba Caribbean hotel een zeer geanimeerde cocktailparty aangeboden om haar goede reis en alle succes toe te wensen. Hedenavond vindt een soortgelijke ontvangst plaats in de cocktail-lounge van het Coral Strandhotel.



OPENBARE VERGADERING van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 15 juli 1971, des avonds om 8.00 uur. 1)

Enig agendapunt:
"Beleid van het bestuurscollege ten aanzien van Gouvernementswoningen."

Oranjestad, 13 juli 1971.
De Voorzitter,
O. S. HENRIQUEZ

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: G. F. Croes, E. M. de Kort en F. J. Vos.

Dr Allende niet voldaan over grondwetswijziging

Amerikanen worden te zeer tegemoetgekomen

SANTIAGO – De president van Chili, dr Salvador Allende, zou het niet eens zijn met veranderingen die het congres heeft aangebracht in een grondwetswijziging waarbij de president de bevoegdheid krijgt alle mijnbouwondernemingen te nationaliseren. Dit is gisteren in de omgeving van Allende vernomen.

De president zou met name liever hebben gehad dat het congres de bepalingen had veranderd, waarin wordt gezegd dat de compensatie over een periode van 30 jaar zal worden uitbetaald. Het congres, waarin het linkse Verenigde Front van Allende in de minderheid is, heeft zondag beslist dat de compensatie kan worden verhoogd. De president zou de garanties aan de mijneigenaren nu te buitensporig vinden.

In een toespraak tot de arbeiders in de kopermijnen zei Allende zondag dat bepaalde delen van het wetsontwerp afwijken van wat de regering had voorgesteld. Deze hebben in het bijzonder betrekking op de compensatie die zal worden betaald aan de Amerikaanse mijnbouwondernemingen. Neutrale deskundigen schatten de Amerikaanse beleggingen in de Chileense kopermijnen op 700 miljoen dlr. Als hij zijn veto over bepaalde onderdelen zal uitspreken, dan gaat het wetsontwerp terug naar het congres en wordt de nationalisatie uitgesteld.

De Amerikaanse regering heeft de hoop uitgesproken dat de regering van Allende het spoedig met de Amerikaanse mijnbouwondernemingen eens zal worden over een onteigeningscompensatie. De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington, Charles Bray, zei over het zondag door het Chileense congres genomen onteigeningsbesluit dat de Ver. Staten in beginsel het recht van een land buitenlandse eigendommen te nationaliseren erkennen. Wel moeten de te nemen onteigeningsmaatregelen niemand discrimineren, niet in strijd zijn met het volkenrecht en dient voor een rechtvaardige compensatie te worden zorg gedragen.

Bray wees erop dat de Chileense regering een schadeloosregeling in het vooruitzicht heeft gesteld. In het verleden zijn verscheidene Amerikaanse ondernemingen het al met de Chileense regering eens geworden over een schadeloosstelling.

De voorgenomen nationalisatie van de Amerikaanse mijnbouwbelangen in Chili, die in het bijzonder de kopermijnen treft, is de omvangrijkste onteigening van Amerikaans bezit sinds de nationalisaties van 1960 op Cuba, die de aanleiding hebben gevormd voor het nog steeds niet opgeloste conflict tussen de Ver. Staten en Cuba.

CALCUTTA – India heeft besloten ongeveer 2,5 miljoen Oostpakistaanse vluchtelingen onder te brengen in 46 kampen, elk voor 50.000 mensen, in verschillende gebieden, zo heeft minister Khadilkar meegedeeld. Enige kampen zijn al gebouwd.

Khadilkar zei dat op 17 juli ongeveer 6.763.000 Oostpakistani naar India waren gevlucht.

Palestijns verzet wil verenigd opperbevel

CAIRO. – Palestijnse guerrillaleiders, die sinds woensdag jl. in Cairo bijeen zijn als leden van het Palestijnse nationale congres (parlement), hebben de vorming van een verenigd militair opperbevel goedgekeurd, dat alle militaire afdelingen van de commando-organisaties zal omvatten.

Volgens een woordvoerder van het congres, dat 155 leden telt, zal Yasser Arafat de algehele leiding krijgen. Deze is de leider van de grootste commando-organisatie - El Fatach.

Het congres ging verder akkoord met de vorming van een verenigd politiek opperbevel dat alle belangrijke organisaties in het parlement verenigt. Het militaire en het politieke opperbevel moeten de strategie die jegens Israel zal worden gevolgd, coordineren. Het congres zal zich nog uitspreken over een reeks aanbevelingen van vijf commissies.



TEL AVIV – Terwijl van alle kanten nog steeds over vredesvoorstellen wordt gepraat duurt de strijd in het Midden-Oosten op kleine schaal nog onverminderd voort. Zo deden Arabische guerrilla-strijders vorige week een aanval met granaten op het Israëlische stadje Petach Tikvah op slechts 10 km van Tel Aviv. Twee mensen werden gedood, dertig min of meer zwaar gewond. Op deze foto een beeld van een ziekenhuis voor chronische zieken dat een voltreffer kreeg.

Rechtshogeschool van de Nederlandse Antillen

Hierbij wordt bekendgemaakt dat studiegidsen voor het collegejaar 1971/1972 alsmede aanmeldingsformulieren voor inschrijving aan de Rechtshogeschool vanaf donderdag 15 juli verkrijgbaar zijn, op Curacao bij de administratie van de Rechtshogeschool Roodeweg 7 (tel. 23378), op Aruba bij het Departement van Onderwijs, afdeling Aruba, op Bonaire bij het Departement van Onderwijs, afdeling Bonaire en op de Bovenwindse eilanden, bij het gezaghebberskantoor.

De inschrijving van studenten zal plaatsvinden:
voor degenen wier geslachtsnaam met één der letters A t/m G begint op maandag 16 augustus 1971;
voor degenen wier geslachtsnaam met één der letters H t/m O begint op dinsdag 17 augustus 1971;
voor degenen wier geslachtsnaam met één der letters P t/m Z begint op woensdag 18 augustus 1971;
De inschrijving zal geschieden telkens des morgens vanaf 9 tot 12 uur en des namiddags van 3 tot 6 uur bij voormelde administratie van de Rechtshogeschool.

De Directeur

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.
Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:
AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinia.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.
Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.
ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

Voor eerst serie Ant. wedvluchten

ACC goed van grond

Door de Verenigingen voor Postduivenhouders "De Snelvlucht" en "Ala Blanca" van Curacao en "Aruba" werden in de afgelopen maanden een viertal wedvluchten voor postduiven gehouden om te onderzoeken of het mogelijk was gezamenlijke vluchten in groot verband te organiseren. Zijn verenigden zich in de A.C.C. (Antilliaanse Concours Commissie).

De eerste vlucht werd gehouden vanaf de Aves-eilanden. Dank zij de hulp van de Curacao Yacht Club, die voor verzending naar de anders onbereikbare eilanden zorgde, het Kadaster, dat de afstanden berekende en de Curom, die steeds een tijdsein gaf zodat de duivenklokken op Aruba en Curacao dezelfde tijd konden aanhouden werd dit de mooiste vlucht die dit jaar vervlogen werd. De snelste duif was van de heer G. Vis van de Snelvlucht zodat deze vlucht een overwinning opleverde voor Curacao.

Succes voor Frank

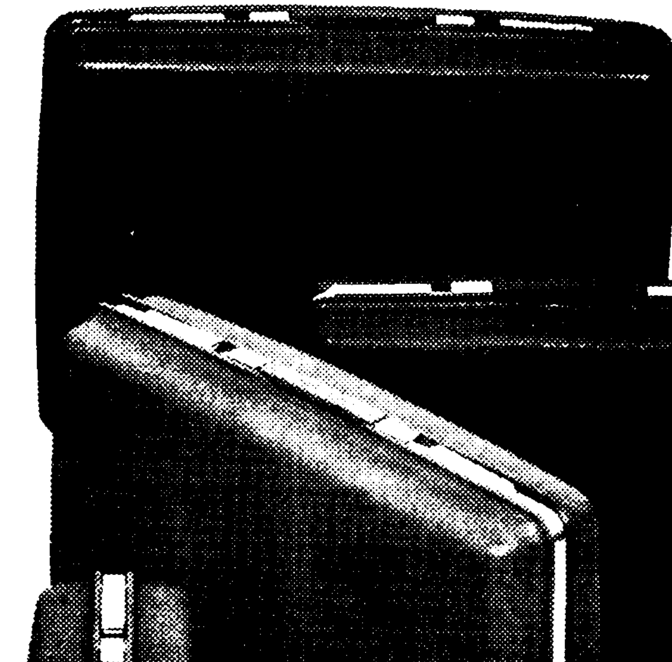
De tweede vlucht werd gehouden vanaf Bonaire. Nu werd een duif van de Heer W. Wijnands van de Snelvlucht met een snelheid van maar liefst 1922,19 meter per minuut winnaar zodat ook de tweede vlucht voor Curacao was. Op de derde vlucht nam Aruba revanche door op de zwaarste vlucht van het seizoen, nl. vanaf Caracas de eerste vier plaatsen voor zich op te eisen. Nu was een duif van de heer R. Frank de snelste. De vierde en laatste A.C.C.-vlucht van dit seizoen, een vlucht vanaf Bonaire werd gewonnen door het jeugdlid Th. Correa jr van Aruba, zodat de verdeling van de eerste prijzen in evenwicht gebracht werd. De beste prestatie gerekend over alle vier vluchten leverde de heer R. Frank, die zich officieus een jaar lang kampioen van de Antillen mag noemen.

De eerste hokkampioenen zijn:
1. R. Frank (Ar) 584,6 pnt,; 2. L. Bouwhuis (Sn) 542,8; 3. E. Inocencia (Ar) 467,3; 4. R. Tromp (Ar) 415,0; 5. A. Pestana (Sn) 395,5; 6. W. Pallada (Ar) 367,6; 7. E. Kirindongo (Sn) 362,7; 8. C. van der Hanst (Sn) 360,9; 9. P. de Freitas (Sn) 346,8; 10. J. van Aken (Ar) 340,5.

De vijf beste duiven waren:
1. 1587282 van R. Frank (Ar); 2. 263153 van R. Tromp (Ar);3 3. 1392102 van W. Pallada (Ar); 5. 66-889 van L. Bouwhuis (Sn).

Tijdens de komende vergaderingen zullen deze proefvluchten worden besproken waarna het volgende seizoen vermoedelijk definitief gestreden kan worden om de titel Kampioen van de Nederlandse Antillen.









...dssecretaris: "van besluit ...n aftreden teruggekomen..."

...ubshouden vast ...n kandidatuur van ...anga als voorzitter

...STAD — Jong Colombia, Veendam en Canisius Boys hebben een ...richt aan het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond waarin gezegd ...t deze verenigingen de kandidatuur van de heer Harold Wanga voor ...zitterschap van de C.V.B. handhaven ondanks een mededeling van ...rdvoerder van het bondsbestuur dat er dit jaar geen voorzitter ...hoeft te worden aangezien de heer Walter van Rosberg niet aan de ... aftreden is. De drie clubs, aldus een woordvoerder, staan op het ... dat er wel degelijk een nieuwe voorzitter moet komen aangezien ...r indertijd heeft aangekondigd dat het „en bloc" zou aftreden en ...telegrafisch heeft meegedeeld aan de NAVU.

...brief zeggen de drie verenigingen dat zij de handelwijze van het bestuur onjuist vinden om ... het bestuur nagelaten heeft ... verenigingen die de kandidatuur van de heer Wanga ondersteunen ... berichten dat het de kandidatuur ... heer Wanga niet over kan ... omdat dit ongeldig zou zijn. ... de woordvoerder van de ... verenigingen handelt het ... ook illegaal waar het meent ... aanblijven niettegenstaande de aankondiging te zullen ... plaatse de rechtsgeldigheid van de kandidatuur doen bevestigen," aldus besluiten de ondertekenaars van de brief.

...legram

...brief verwijzen de clubs dan ... het telegram van het ...stuur van 29 januari 1971 aan ...NAVU waaruit volgens de onder... duidelijk blijkt dat het „en bloc" is afgetreden. ... wordt een passage uit het ... van de NAVU van 16 ... 1971 aangehaald waarin de ... voetbalunie meedeelt ... CVB-bestuur dat dit bestuur ...mene ledenvergadering dient ...schrijven om te voorzien in de ... en dat ondertussen de ... zaken afgehandeld moeten ...

...er schrijven de ondersteuners ... de kandidatuur van de heer ... dat uit berichten in de pers bij ...ang van de play-off bleek dat ...stuur op het standpunt stond ... zich nog uitsluitend met de ... zaken zou bezig houden, in ...ng van een nieuw bestuur en ... verwijst het trio Jong ...a/Veendam/ Canisius Boys ... de oproep voor de algemene ...vergadering van 22 juni waarin ... gebruikelijk is meegedeeld ... bestuursleden aan de beurt van ... zijn. Deze punten om... het trio in zijn brief als ...ig".

... woordvoerder van Jong ...a, Veendam en Canisius ...meent dat nu, met de ver... van 23 juli, het ogenblik is ... voor het bestuur om af te ... Daarom, aldus vervolgde hij, ... de drie clubs dan ook de heer ... kandidaat gesteld als voorzit...

...de brief gedateerd 11 juli ... aan het CVB-bestuur ge... binnen 24 uur zijn stand... bekend te maken omtrent de ...geldigheid van de kandida... van de heer Wanga. „Na het ... van dit termijn zullen ... ondersteuners te bevoegder

Commentaar

De secretaris van de bond gaf desgevraagd als commentaar dat het mogelijk was voor het bestuur om van zijn besluit terug te komen en dat men deze mogelijkheid ook heeft aangegrepen. In de oproep voor de jaarvergadering op 23 juli wordt gesteld dat „kandidaten opgeroepen worden voor bestuursfuncties enz." De secretaris zei dat iedere club verondersteld wordt te weten wie er aan de beurt van aftreden zijn als zij de moeite nemen om te kijken wie het vorige jaar gekozen werden. Want de reglementen zeggen, zo vervolgde de woordvoerder van het bestuur, dat de bestuursleden voor een periode van twee jaar gekozen worden en dat de helft telkens om het jaar aftreedt. Ook wordt in het reglement bepaald dat de bestuursleden die aan de beurt van aftreden zijn, terstond herkiesbaar zijn.

Niet verplicht

„Dus ook dát kon men uit de reglementen halen. Het bestuur is echter niet verplicht bekend te maken wie er aan de beurt van aftreden zijn. Dat behoren de verenigingen zelf al te weten. De reglementen verplichten ons slechts tenminste één week vóórdat de vergadering moet plaats hebben, de kandidatenlijsten bekend te maken," aldus redeneerde de secretaris van de bond.

„Overigens," aldus voegde dit bestuurslid er aan toe, „is het wel gebruikelijk om wanneer een nieuwe voorzitter gekozen moet worden dit apart in de oproep te vermelden aangezien de kandidaten voor deze functie apart ingeleverd moeten worden, gescheiden van de kandidaturen voor de andere bestuursfuncties. Dit in verband met het feit dat tijdens de vergadering de voorzitter ook apart gekozen wordt. Uit de oproep konden de betrokken clubs dus wel de gevolgtrekking maken dat er geen kandidaat nodig was voor het voorzitterschap." Tot zover de bondssecretaris, die er aan toevoegde dat de clubs weliswaar het bestuur betitelen als demissionair maar dat hij zich niet als demissionair beschouwt. "Ik ben aan de beurt van aftreden, dat is alles".

De heer Harold Wanga wiens (geldig of ongeldig) kandidatuur voor het voorzitterschap van de C.V.B. ondersteund wordt door het trio Jong Colombia/Veendam/ Canisius Boys.

Wacker ontvangen door CVB-bestuur

WILLEMSTAD — Gisteren ontving het bestuur van de CVB een delegatie van de voetbalclub Wacker die tijdens dit onderhoud de bezwaren naar voren bracht die deze club heeft tegen de beslissing van het bestuur om de club te straffen met „twee winstpunten in mindering", mede als gevolg waarvan Wacker moet degraderen.

Het bondsbestuur nam deze beslissing in verband met het staken van de wedstrijd Jong Holland-Wacker in de play-off. Wacker staat, zoals de Amigoe reeds bericht heeft, op het standpunt dat het de schuld niet heeft dat de wedstrijd gestaakt moest worden maar dat dit gebeurd door een foutieve beslissing van de scheidsrechter.

Naar verluidt zou de club een raadsman in de arm genomen hebben om een en ander tot het eind toe uit te vechten. Overigens hangt het CVB-bestuur misschien nóg een rechtszaak boven het hoofd in verband met de kandidatuur van de heer Wanga als voorzitter, waarover elders in deze krant uitvoerig bericht wordt.

Noticianan na Papiamentu

CAIRO — President Anwar Sadat di Egypto a viaja pa Mersa Matruh, un puerto Mediterraneo cerca di e frontera entre Egypto y Libia, pa topa cu e lider di Libia, coronel Nuammar Gadaffi, asina e diario Al Ahram a informa awe.

E diario a bisa tambe cu nan a regla e reunion aki dos siman pasa durante e bishita cu premier interino mayor Abdessalam Jalloud di Libia a haci na Cairo.

ATHENAS — Un bom di fabricacion propio a explota awe trempan dilanti di e salida di e edificio, caminda e sociedad Greco-Americano tin su oficinanan den centro di Atenas. Un vocero di polis a bisa cu e bom a explota na un ora, cu no tabatin ningun hende riba caya y cu no tabatin ningun morto, pero cu bentananan a sacudi y cu e explosion a causa danjo leve na edificionan den vecindad.

WASHINGTON — E comision bancario di Senado ayera nochi a aproba un ley especial pa duna garantianan federal pa prestamo na Lockheed Aircraft Corporation y otro companianan, cu ta den dificultad. E votacion tabata diez contra cinco. President di e comision John Sparkman (Democrat di Alabama) a bisa cu e ta spera cu Senado lo aproba e ley aki prome cu e receso di verano di congreso cu ta cuminsa dia 6 di augustus.

BELFAST — Franco tiradornan a mata otro solda Britanico awe mainta trempan na Belfast. E solda tabata forma parti di un patrulla den un Landrover den e districto di Andersontown den e parti occidental di Belfast poco despues di mei anochi.

PALERMO — Polis a bisa aki awe cu Antonieta Bagarella di 27 anja, e prome muher cu ta worde menciona como un supuesto miembro di Maffia, a resulta di ta un di e braintrustnan di e organizacion criminal. Nan a bisa tambe cu nan a haya un cantidad grandi di evidencia adicional, cual nan ta kere lo ta suficiente pa autoridadnan judicial otorgá nan peticion pa signorina Bagarella ser exila pa un pueblo Siciliano remoto.

NACIONNAN UNI, New York — Secretario general U Thant awe a bisa cu e prospectonan pa un solucion pacifico di guera Vietnames tabata mehor cu nunca desde cu e conversacionnan tocante paz a cuminsa na Paris.

RABAT — 92 persona a perde nan bida y 133 a hanja herida ora e rebeldenan a ataca e palacio di rey Hassan cant'i laman na Shkirate, 15 milla for di aki, diasabra pasa.

WASHINGTON — E sindicato Mericano di trahadornan den comunicationes a proclama un welga den henter e nacion contra Bell Telephone System. E sindicato a bisa di a proclama e welga pasobra Bell System no a haci un proposicion adecuado den e negociacionnan tocante un cao nobo.

Alrededor di 500.000 miembro di e sindicato a ricibi un yamada pa participa den welga. Di esakinan 200.000 ta operador di telefon y e otronan ta envolvi den reparacion, instalacion y otro trabaonan.

Trekt Merckx zich terug uit tour?

DEN HAAG — In het „tourwereld" doen momenteel geruchten de ronde dat Eddy Merckx wellicht de strijd zal staken in de Ronde van Frankrijk. Hij heeft erge last van zijn knie. Zelfs een lichte massage deed hem woensdagochtend zichtbaar pijn. Voor de start van de zestiende etappe verklaarde hij „Ik voel me helemaal niet goed. Mijn knie doet me ontzettend veel pijn". Merckx leidt in het algemeen puntenklassement.

Pele schenkt salaris aan liefdadigheid

SAO PAULO — Stervoetballer Pele heeft besloten zijn salaris van oktober 1973 tot het eind van 1974 aan de liefdadigheid te schenken. Die twee data zijn niet zo maar door Pele gekozen. In oktober 1973 loopt zijn contract met Santos af, eind 1974 is de maestro van plan om met voetballen te stoppen.

Erkenning erkent twistpunt in rechtspraak

Aanvraag brieven van wettiging voor Barbaro Felipa

x WILLEMSTAD. — De eenendertigjarige heer R.S. Felipa die vorige week in eerste instantie het kort geding tegen de gezaghebber betreffende de uitwijzingszaak tegen de negentienjarige Barbaro D. Felipa won, heeft maandagmiddag bij notaris mr E.L. Joubert een notariële akte van erkenning van Barbaro Felipa laten opmaken. Dit houdt echter nog **niet in dat de jongeman nu gewettigd is. In artikel 329 van het Burgerlijk Wetboek** wordt gesteld dat een kind erkend kan worden bij akte van geboorte of bij een akte opgesteld door de ambtenaar van de Burgerlijke stand of welke notariële akte ook. Nu is het zaak de notariële akte bij de Burgerlijke stand te laten inschrijven. De Burgerlijke stand kan dan nog vernietiging van de akte bij het openbaar ministerie voordragen, daar zij in eerste instantie geweigerd hebben een akte van erkenning in dit bepaalde geval af te geven. De reden voor deze weigering was het geringe leeftijdsverschil tussen de vader en zijn in de Dominicaanse republiek aangenomen zoon.

De Burgerlijke stand heeft namelijk enkele richtlijnen met betrekking tot de erkenning van een kind. Allereerst is bij de wet vastgelegd dat een man, wil hij een kind erkennen, achttien jaar oud moet zijn. Daarbij heeft de Burgerlijke Stand bepaald dat het leeftijdsverschil in ieder geval meer dan twaalf jaar moet bedragen. Hoeveel dit dan moet zijn is de Amigoe niet bekend. Deze laatste regel is voorzover bekend niet bij de wet vastgelegd. De heer Felipa zal nu de zogenaamde brieven van wettiging bij de gouverneur aanvragen die uiteindelijk over de wettiging beslist.

Een erkenning is in strijd met de wetten der natuur zoals b.v. wanneer het kind tien jaar jonger is dan diegene, die het erkent, moet volgens erkende rechtsgeleerden en volgens oudere rechtspraak als volstrekt nietig worden geacht. Dit is een zeer betwist punt, dat herhaaldelijk zowel bij wetswijzigingen als in de rechtspraak aan de orde is geweest.

Zo is er wel sprake van geweest om een dergelijk leeftijdsverschil in de wet vast te leggen tussen de man die het kind wil erkennen en het betrokken kind. De minister heeft er zich toen tegen verzet, waarbij hij aanvoerde, dat op deze manier een situatie kon ontstaan, dat een man met een ongehuwde moeder zou gaan trouwen, die al twee kinderen had, waarbij de man één van beide kinderen niet zou kunnen erkennen.

Maar ook in ministeriële kringen blijkt men het niet altijd eens met elkaar te zijn op dit punt. Zo heeft minister Van Maarseveen indertijd de ambtenaren van de Burgerlijke stand er op gewezen, dat hun leidelijkheid niet zover moest gaan, dat zij een erkenning zouden toestaan, welke in strijd met de wetten der natuur zou zijn, waarbij de bewindsman doelde op een te gering leeftijdsverschil.

Verder heeft de Hoge Raad zich ook met de erkenning bezig gehouden. Er is een arrest van 23 september 1943, maar dat betrof een andere soort zaak. In deze arrestzaak verklaarde de vader die om erkenning vroeg, dat hij de vader van het kind was, terwijl vast kwam te staan, dat dit niet mogelijk was, omdat het een overspelig kind van een ander gehuwde man was.

FRAZIER OP BEZOEK BIJ CASSIUS CLAY

HOUSTON — De wereldkampioen zwaargewicht Joe Frazier heeft dinsdag voor opschudding gezorgd door onverwacht in Houston het trainingskamp van Cassius Clay, die zich voorbereidt op het gevecht tegen Jimmy Ellis op 26 juli, met een bezoek te vereren.

Toen Frazier de trainingshal binnenkwam stopte Clay onmiddellijk zijn oefeningen en schreeuwde dat de wereldkampioen maar eens in de ring moest komen. „Hij draagt mijn diamant omdat hij mijn titel voor een paar dagen geleend heeft", zo opende Clay het duel. Toen Frazier inderdaad in de ring stapte, weigerde Clay theatraal hem de hand te drukken. Het gebruikelijke steekspel van woorden begon.

Terwijl Frazier buiten de ring handtekeningen stond uit te delen schreeuwde Clay: „Gooi hem er uit, hij stoort mijn training". Tot tweemaal toe probeerde Clay daarbij tussen de touwen door naar Frazier te gaan maar hij werd tegengehouden door zijn trainer.

Clay was niet te verslaan. „De volgende keer ga ik op je dansen" liet hij Frazier weten. Toen een fan van de wereldkampioen daarover protesteerde riep Clay tot de man: „Joe Frazier is jouw idool? Je bent net zo lelijk als hij".

Frazier vertrok maar kwam twintig minuten later terug. Toen kwam Clay uit de ring en joeg de lachende Frazier tot in de gang achterna. Weer kwam Frazier terug, nu om de verslaggevers te vertellen, dat naar zijn mening Ellis een goede kans heeft tegen Clay. Hij zei letterlijk: „Clay is tegen mij door de molen gegaan en ik denk niet dat hij nog in staat is om tegen Ellis twaalf ronden op de been te blijven". Hij voegde er wel waarschuwend aan toe: „Maar als Jimmy hem zijn gang laat gaan kan Clay wel twintig ronden dansen".

Frazier zij tenslotte, dat hij uit belastingoverwegingen dit jaar zijn titel niet meer op het spel zal zetten. Een nieuwe ontmoeting met Clay is wel mogelijk maar dan volgend jaar en alleen als Clay langs Ellis is gekomen.

Auto "geleend"

SAN NICOLAS — Uit de Lago Colony werd een geparkeerde auto zonder vragen meegenomen. De wagen werd later onbeschadigd op Grapefield teruggevonden. Een onderzoek wordt ingesteld wie de wagen daar heeft neergezet.

MEP wil praten over beleid bc met overheidswoningen

ORANJESTAD — De eilandsraadsleden Betico Croes, Efraim de Kort en E.J. Vos hebben ingevolge artikel 28 van de ERNA een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad gevraagd. In deze openbare vergadering willen zij spreken over het beleid van het bestuurscollege ten aanzien van gouvernementswoningen. De voorzitter heeft deze gevraagde vergadering uitgeschreven voor morgenavond acht uur.

...ling-uitslagen

...ANJESTAD — De Aruba Bowling Association is begonnen met een ... tournament, waarvoor ... dinsdag, woensdag en vrijdag ... kegelbanen van Tivoli, Caribe ... Bowling centre wordt gebruikt. De uitslagen van de eerste ... wedstrijden zijn als volgt: ... vs Heineken 3-1. Bon Bini ... vs Selemar and Baroud ... Gorilles vs First national city ... 3-1. Alberto VO 5 vs Dodge ... 3-1. Yardley vs Travelbureau ... 3-1.

Man licht zaak voor f.1400,- op

WILLEMSTAD — De procuratiehouder van een zaak aan de De Ruyterkade heeft aangifte gedaan van oplichting contra de verkoper genaamd H.F.W. van 25 jaar. W. die uitsluitend met de verkoop van goederen in de winkel belast is, heeft in de periode tussen mei en juli 1971 valse bonnen opgemaakt voor de levering van bouwmaterialen. Met die bonnen heeft hij de magazijnmeester ervan tot afgifte van materiaal dat hij dan aan diverse klanten afleverde. Het gelnde geld droeg hij echter niet af, doch maakte het op. Een en ander kwam aan het licht toen gebleken is dat de nummers op de diverse bonnen niet klopten. Voor zover na te gaan gaat het voorlopig om een bedrag van f. 1400.—. W. werd aangehouden en bekende. Hij werd ingesloten.

MOSKOU — Ook de vijfde partij in de halve finale van het kandidatentoernooi, dat uiteindelijk een finalist voor het wereldkampioenschap moet opleveren, tussen de Russen Tigran Petrosjan en Viktor Korstsjnoi is in remise geëindigd. Er werden 16 zetten gespeeld. De stand is nu 2 1/2 — 2 1/2. De winnaar van deze tweekamp komt in de finale van het kandidatentoernooi uit tegen de winnaar van de tweekamp Bobby Fischer (VS) — Bent Larsen (Den). Fischer leidt daarin met 3-0.

Nieuw bestuur Ex calibur Curacao

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van de Excalibur Curacao, een service club gelieerd aan Round Table/Excalibur International te San Jose, Calif. ziet er als volgt uit:

President: Tirso Tokaay; Vice-president: Julian Semeleer; Secretary: Norman Faneyt; Treasure: Gabriel Muñiz; Commission: Edwin Ettienne, Jose Sluis en Public Relation: Sinclair Wilson.

De 45ste conventie van de Round Table/Excalibur Int. wordt van 26 t/m 30 juli op Curacao gehouden.

American League wint "all star"

WILLEMSTAD — Na een reeks van nederlagen van acht jaar is het de American League van het Amerikaanse profbaseball gisteren uiteindelijk gelukt van de National League te winnen. Het werd een 6-4 zege in een wedstrijd waarin de homeruns de doorslag gaven. Alle runs werden door middel van homeruns gescoord. Met het aantal van zes runs in deze „all star"-wedstrijd werd een record dat twintig jaar geleden gevestigd werd in hetzelfde baseballpark waar gisteravond in Detroit gespeeld werd, geëvenaard.

Zege voor Okker

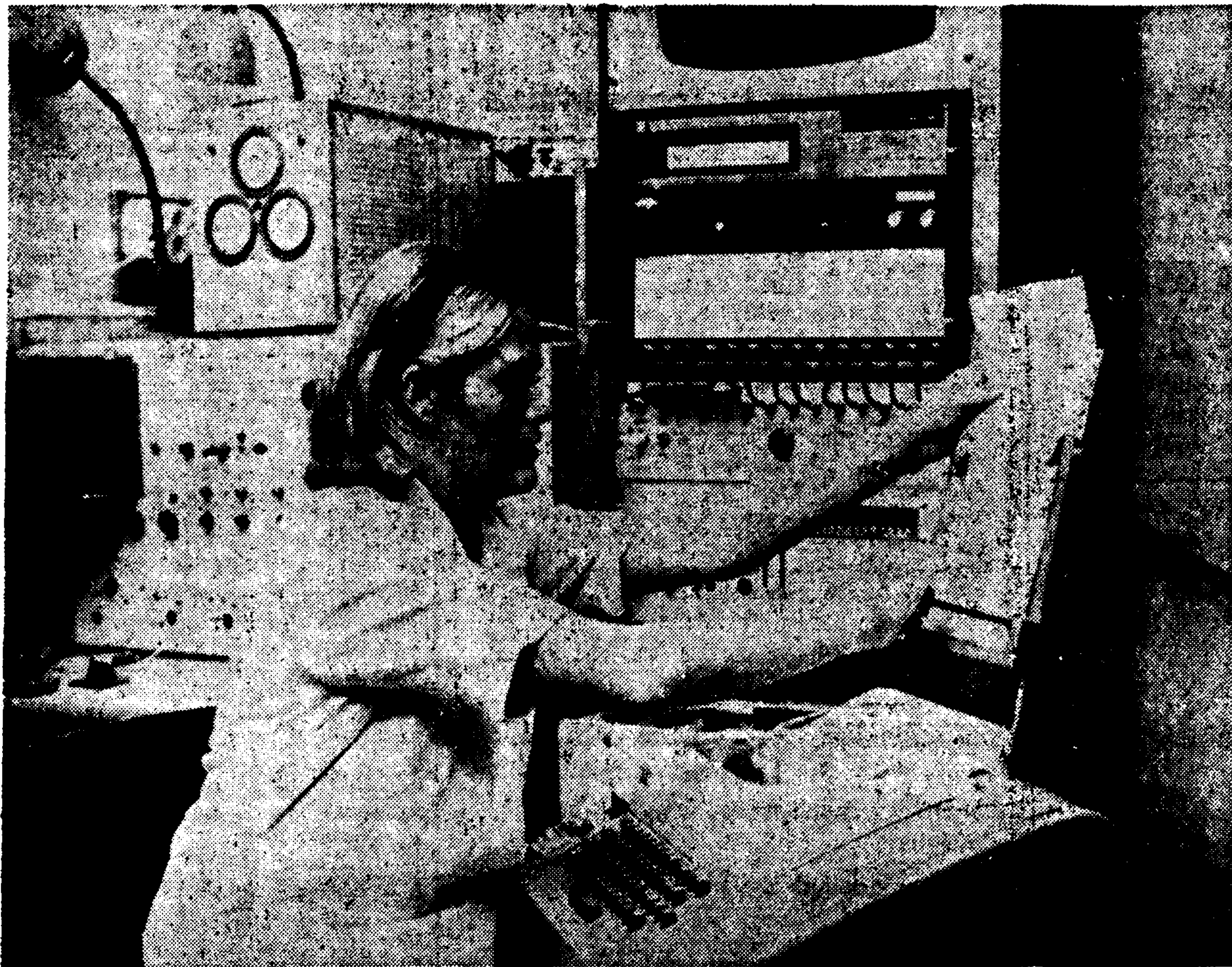
WASHINGTON — De Nederlandse tennisser Tom Okker heeft dinsdagavond in Washington in de eerste ronde van een internationaal toernooi met 7-5 en 6-3 gewonnen van de Zuidafrikaan Ryan.

technicus steekt medicus helpende hand

DE MENS ZIET z'n gezondheid over het algemeen niet als primair. Onze auto laten we wel elke 10.000 km nakijken, maar zelf gaan we eerst naar een dokter wanneer er iets mis dreigt te gaan of zelfs reeds is. Het zijn er nog maar zeer weinigen, die bijv. periodiek hun bloed laten onderzoeken. Zo'n „doorsnede" van het bloed kan belangrijke indicaries opleveren voor de kans op het zo gevreesde hartinfarct, die niet van een elektrocardiogram zijn af te lezen.

Veel wat met de circulatie van het bloed samenhangt, wordt met name in Nederland van de technische kant benaderd door het Medisch-Fysisch Instituut TNO. In 1948 als een éénmanszaak begonnen door ir. D.H. Bekkering, is het uitgegroeid tot een zelfstandige instituut binnen de TNO-organisatie met 95 medewerkers, waarvan 22 academici. Sedert 1960 is dit in Utrecht gevestigd. Ir. Bekkering is sinds september 1970 bovendien buitengewoon hoogleraar in de medische elektrotechniek aan de Technische Hogeschool te Eindhoven, waar men druk bezig is aan de stichting van een centrum voor bio-techniek. Een intensieve samenwerking met medici is al bij dit onderzoek 'n eerste vereiste. Met diverse ziekenhuizen is deze in de loop der jaren gegroeid.

Hoewel prof. Bekkering en zijn medewerkers dit woord niet in de mond zullen nemen, zijn bij het medisch-fysisch werk in Utrecht al belangrijke successen geboekt. Zo is onder leiding van dr ir J.E.W. Beneken een mathematisch model opgesteld van het hart en z'n directe omgeving.De geneeskunde weet al veel van de levende systemen, maar men kan deze toch moeilijk beschrijven en overdragen. De techniek daarentegen is altijd sterk geweest in het wiskundig omschrijven van bepaalde gebeurtenissen.



Een opnamestation voor het vectorcardiogram in het Sint Anthoniusziekenhuis te Utrecht. Dit opnamestation werd ontwikkeld door het Medisch-Fysisch Instituut TNO om het vectorcardiogram verwerkbaar voor de computer te maken.

De technicus kan de medicus zo helpen. Onder leiding van dr. Beneken heeft de groep fysische cardiologie van het MFI vooral de regelende systemen rond het hart bestudeerd. Men staat er nooit bij stil, dat de hartslag vanzelf geregeld wordt wanneer de mens verschillende werkzaamheden verricht. Zit hij rustig dan slaat het hart in een kalmer tempo, dan wanneer hij daarna een trap oprent. De hartslag past zich automatisch aan en zorgt zo voor een juiste energievoorziening van het lichaam.

Voor een goede verwerking van alle gegevens voor zo'n mathematisch model van de hartwerking zijn computers nodig. Nu werkt het MFI nog met een analoge rekenmachine, die veel gegevens tegelijk kan verwerken door — populair gezegd — te meten op de wijze van een weegschaal of thermometer. Hoewel een digitale machine (de informatie wordt door cijfers voorgesteld) veel nauwkeuriger is. zou voor dit werk een kruising van beide typen, de zgn. hybride-computer het beste zijn. De benodigde f 2 miljoen zijn daarvoor echter nog niet beschikbaar.

Het model van dr. Beneken heeft internationaal erkenning gevonden. In Amerika wordt het reeds op verschillende plaatsen gebruikt, o.a. aan de Universiteit van Wisconsin, waar prof. V.C. Rideout het heeft gemodificeerd voor een hybride-computer. Prof. Rideout is tot augustus a.s. als gastmedewerker in Utrecht, waarbij de medewerkers van het MFI de gelegenheid aangrijpen om van hem „hybride te leren denken". Dr. Beneken gaat trouwens elk jaar minstens éénmaal naar de V.S. op Amerikaanse kosten, omdat men daar graag van zijn kennis wil profiteren.

Het blijft in Utrecht niet bij zuiver theoretisch werk. Via de TH in Eindhoven — waar men ook op dit terrein werkzaam is — is een samenwerking begonnen met de cardioloog dr. L.M. van Dijk, eerst in het Binnenziekenhuis in Eindhoven en thans in het Ziekenhuis St. Joannes de Deo in Den Haag t.a.v. de bepaling van het slagvolume van het hart en het belang van dit gegeven t.b.v. de patiënt. In Utrecht is hiervoor een apparaat gebouwd, dat het slagvolume aan de patiënt kan meten. Dergelijke instrumenten zijn typisch een resultaat van het werken met rekenmachines. Met de afdeling cardiologie van het Dijkzigtziekenhuis in Rotterdam wordt op hetzelfde terrein samengewerkt.

Een ander onderzoek betreft dat van de voortplantingssnelheid van de polsslag langs het aderstelsel. Deze kan een maat zijn voor de elasticiteit van de aderen, wat weer van belang is voor het optreden van sclerose, een verstijving van de aderen als gevolg waarvan 'n hartinfarct ontstaat. Uit dit onderzoek met dr. C. de Monchy, kinderarts in Eindhoven, kan een methode voortkomen die een inzicht kan geven in de mate van elasticiteit of stijfheid van de bloedvaten. Een schatting van de parameters van het systeem is dan niet te vermijden. En daaraan wordt juist weer gewerkt in de Groep Meten en Regelen van de afdeling Elektrotechniek van de Eindhovense TH. Praktijk en theorie werken zo naar elkaar toe.

Een tweede groep aan het MFI, onder leiding van dr. ir. J.H. van Bemmel is juist met de praktijk begonnen en komt geleidelijk bij de „fundamenten" terecht. Men concentreerde zich op de elektrische signalen uit het hart van ongeboren kinderen en van de volwassen mens. Eén van de weinige signalen, die uit zo'n fiet te halen zijn, zijn die van het hart. Een verwerking daarvan is uitgemond in een bewakingssysteem tijdens de geboorte. Al is het sterftecijfer dan reeds laag, het „onbeschadigd" geboren worden, blijft toch een belangrijke aangelegenheid. Bij de Vrije Universiteit in Amsterdam vindt met financiële steun van het Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid een uitgebreide studie hiernaar plaats. Moeilijke bevallingen worden via de hartslag met een digitale computer nagegaan.

Met het St. Anthoniusziekenhuis in Utrecht wordt zeer intensief samengewerkt. De cardioloog daar, dr. C.L.C. van Nieuwenhuizen is tevens voorzitter van de Wetenschappelijke Adviesraad van de Nederlandse Hartstichting. Het gaat hier om een automatische verwerking van speciale EEG's: vectorcardiogrammen, een soort driedimensionale EEG, die een wel zeer nauwkeurige wijze van hartonderzoek vormen. Op deze manier wordt een voorzichtige poging gedaan tot een diagnose-suggestie met een digitale computer. Daarvoor moet de cardioloog zijn observaties zo formuleren, dat de technicus het begrijpt. Veel van wat tot dusver met de „hand" wordt beoordeeld, kan dan door de machine gebeuren. Een dergelijke automatische beoordeling is in ontwikkeling en daarom heeft Sociale Zaken ook aan de Rijksuniversiteit van Groningen een subsidie verleend om een rekenmachine aan te schaffen voor hetzelfde werk. De Universiteit van Brussel heeft tevens gevraagd om in deze samenwerking te mogen inhaken.

De groep van dr. van Bemmel is, in samenwerking met het St. Anthoniusziekenhuis, ook begonnen met een heel voorzichtige fysieke belasting van hartpatiënten als een maat voor de revalidatie. De mate van belasting ligt bij elke patiënt verschillend. Onder medische verantwoorde-



Ir. D. H. Bekk

lijkheid worden met ho proeven genomen. De daaraan deelnemende p rechtstreeks de rekenm zo vroeg mogelijk de sy herkennen. De rekenm dan ook direct waarschuwe

Het MFI is tevens nauw b bij het bevolkingsonder onlangs in Vlagtwedde is De daar opgenomen ECG torcardiogrammen zijn verwerkt. Of dit uitloopt landelijk onderzoek met ECG de vraag. Prof. Bekkering is lijk meer geïnteresseerd bloedonderzoek. Waarom derland bij de foto's van bestaande georganiseerde zoek meteen niet direct lengte en het gewicht vraagt hij zich af. „Dan zij weg naar een bevolkings van hartziekten. Maar moeten we ook veel meer in voorlichting, zodat de meer op de preventie komt We moeten immers aflere ons in enkele decenni aangemeten en dat is niet lijk. Hart- en vaatziekten merkwaardige westerse b ziekte. Opvallend is ook onderzoek hiernaar niet al van prestige beschouwen, kunstmaan bijv. wel".

CASPER SC

ONTWIKKELINGEN NA CRISIS IN CAIRO (I)

Beroep op gezag Islam om invloed gevangen linkse leiders te breken

Nieuwe nationalistische politiek in Egypte



ANWAR SADAT

ALI SABRI

BEIROET. — De grote politieke stormen over Cairo zijn nu wel wat afgenomen, maar van een stilte volgens het poëtische beeld is nog geen sprake. Integendeel, bij het consolideren van zijn positie als sterke man van Egypte heeft president Anwar Sadat zeer weinig tijd voor bezinning over.

De binnenlandse ontwikkelingen vormen vooreerst de grootste dreiging. Deze zijn bij het stagneren van de onderhandelingen met Israel vermengd met de politieke situatie in het hele Midden—Oosten. Ondanks speculaties over het tegendeel bestaat in de Arabische wereld zelf de indruk, dat Sadat 'n onafhankelijker koers aan het uizetten is, waarbij het belang van het verdrag van vriendschap en bijstand met Rusland nog beperkt is. Tenslotte heeft Sadat niet voor niets veel linkse leiders van hun functies ontheven en een aantal topmensen achter slot en grendel gezet zo wordt gesteld. De crisis in Egypte zou reeds een belangrijk zuiverend effect hebben gehad op de enige politieke organisatie, de Arabische Socialistische Unie. Via deze Unie namelijk meenden de Russen hun greep op Egypte spoedig te kunnen completeren.

Maar met de zuivering van de Arabisch Socialistische Unie is slechts de directe stimulans voor een kritische opstelling tegenover Sadat weggenomen. De aanhang van de voormalige vice-president Ali Sabri bestaat nog op alle niveaus van de sterkste pijlers voor het Egyptische staatsbestel het leger en de politieke geheime dienst. Bovendien is de Egyptische bevolking na 15 jaar nasseristische propaganda geïndoctrineerd met de noodzaak tot samenwerking met de communistische landen om zich tegen de imperialistische dreiging staande te kunnen houden als zelfstandige natie.. Al weet niemand eigenlijk wat dat precies betekent, het resulteert wel in agressieve reacties, wanneer er al te vriendelijk over Amerika wordt gepraat. Reacties, die worden aangewakkerd door het langdurige touwtrekken met Israel nu, nadat eerst de hoop door Rogers reis op een spoedig einde van het conflict met de joodse staat reeel leek voor de Egyptenaar.

In deze stemming kan een drastische en plotselinge koerswijziging desastreuze gevolgen hebben, waartegen nauwelijks een leider bestand is. In de duidelijk uitgesproken wens tot politiek lijfsbehoud van Sadat en de zijnen, kan het nemen van zo'n risico ook bijna niet worden verwacht.

Deze vaststelling mag meteen de oorzaak worden genoemd voor het begin van een geslepen politiek spel. Bij alle onwaarschijnlijkheid binnen het gezichtsveld moeten toch de gewenste veranderingen worden doorgevoerd. En verandering va opstelling is ontegenzeggelijk de bedoeling, gelet ook op de stemming onder de Egyptische regeringsvertegenwoordigers na de crisis in Cairo.

Tegenover de achtergrond van het weer benadrukte verschil tussen schijn en werkelijkheid in het Egyptische beleid, moeten alle woorden worden verklaard. Anti—Amerikaanse redevoeringen en in vage termen gestelde verdragen met Rusland kunnen daarin tevens de functie hebben om het wantrouwen van de nog krachtige linkerzijde tot bedaren te brengen.

Het is overigens in verband met de ontwikkeling in Egypte nauwelijks mogelijk om te spreken van pro of contra de één of andere supermacht. Afstand nemen van Rusland betekent geen toenadering tot de Amerikaanse politiek of omgekeerd.

De reden voor het zeer besliste doorvoeren van veranderingen bij de Egyptische top is de ontevredenheid over de weinige resultaten tot nog toe van de na 1967 gevolgde koers. Hiervoor werden wel de grote mogendheden nauwer bij het conflict rond Israel betrokken, maar het leverde geen resultaten op voor Egypte zoals zodanig.

In de wat onbestemde irritatie heeft zich een tendens ontwikkeld volgens welke sociale en economische ontwikkeling de eerste basis dient te zijn voor Egyptische macht, nodig om Israel terug te dringen. Het Japan van na de Tweede Wereldoorlog en ook de toenemende macht van Europa worden als voorbeeld gebruikt. Het bereiken van 'n werkelijk Egyptische of beter Arabische macht kan niet met alleen Russische hulp worden bereikt, maar eveneens zijn er investeringen uit het efficiëntere westen voor vereist. Onenigheid over deze zienswijze heeft direct geleid tot de politieke crisis, anderzijds is zij ook de oorzaak voor de vastbeslotenheid ten aanzien van een politieke zelfstandigheid.

Om de nog bestaande tegenstand tegen Sadat geen kans te geven, zou er gepland zijn om geen gebruik te maken van harde en angstaanjagende maatregelen tegen de bevolking, ofschoon evenmin duidelijk is, hoe de president zijn beloften over het opheffen van de strenge civiele controle in het land wil inlossen. Het toestaan van politieke en sociale vrijheden houdt immers het risico in, dat de tegenstanders de kans wordt gegeven zich te herorganiseren. De ongewoon harde woorden van Sadat over de gevangen leiders en hun sympathisanten — van hen zou gehakt worden gemaakt — doen een dergelijke veronderstelling zeer onwaarschijnlijk voorkomen. Temeer, omdat de kracht van Ali Sabri groter is gebleken dan Sadat in eerste instantie heeft verwacht. Het voortduren van de perscampagne en het in staat van beschuldiging stellen van de voormalige ministers is er de uiting van, terwijlet de openbaring van de spiritistische seances van Fawzi en Goma'a een poging is gedaan om de hele linkse beweging in Egypte te associëren met de primitieve en diepgewortelde angst voor de Djins — boze geesten — die het gezag van de almachtige en goede Allah ondermijnen.

De versterkte vrees bij de huidige Egyptische leiders is mede ingegeven, doordat linkse groeperingen, in samenwerking met die uit andere Arabische landen, via propaganda en gedeeltelijk ook door infiltratie elke mogelijkheid willen benutten om het sterkste Arabische land van de „rechtse samenzweerders" te bevrijden. Er bestaan weinig betrouwbare gegevens over, hoe Sadat precies zijn tegenstanders tot gehoorzaamheid wil dwingen. Wel zijn er enkele aanwijzingen over de te gebruiken methode.

De belangrijkste daarvan is de oproep tot steun aan de islamitische sjeiks. Hun gezag is door Nasser weliswaar sterk ondermijd, maar zij bezitten nog wel invloed. Gelet op berichten uit Cairo krijgen deze sjeiks veelvuldiger zitting in commites, die de verkiezingen op 1 juli a.s. moeten voorbereiden. Aldus zouden linkse kandidaten geringe kans hebben om voor herverkiezing in aanmerking te komen, omdat ze door de rechtse sjeiks kunnen worden tegengehouden.

Het in de arm nemen van de sjeiks nu, hoeft niet zonder meer te betekenen, dat Sadat het conserverende gezag van de Islam ook straks na de verkiezingen, een grote rol wil laten spelen. Wel mag worden aangenomen, dat de religie zijn invloed weer meer kan laten gelden.

Hetzelfde streven staat ook op de achtergrond bij de oproepen tot en beloften aan het particulier initiatief om ee groter aandeel te nemen in de economische opbouw. Het duidelijkst komt dat naar voren in het verdrag, dat kort geleden in Koeweit werd ondertekend door o.a. Egypte. In het verdrag worden speciaal de Arabische investeerders verzekeringen gegeven tegen de risico's van onder meer nationalisaties.

Meer economische vrijheid en heroriëntatie onderstreept op een andere manier het zoeken van Sadat en de zijnen naar het creëren van een Arabische macht. Door onafhankelijke deskundigen wordt erop gewezen, dat dit streven, economisch gezien, niet geheel grootheidswaanzin is, vooral niet, omdat na de overeenkomsten inzake de olie veel geld in de Arabische wereld als geheel binnenkomt, dat bij meer economische samenwerking kan resulteren in grotere onafhankelijkheid van hulp uit dde buitenwereld. Dit toont nog eens, dat het streven van de politieke top in Egypte in het kader van het wijd verspreide nationalisme in de Arabische wereld een nieuwe politieke situatie kan doen ontstaan, waarbij het verwerpen van de filosofie van Moskou geenszins een keuze voor het westen inhoudt. Langzamerhand zou ook het streven van de beide supermachten naar invloedsverdeling in dit werelddeel een verouderd uitgangspunt kunnen zijn.

De te volgen gedragslijn is echter geen specifieke ontwikkeling voor 't Midden—Oosten. Zij sluit in principe aan bij de afnemende overheersing van Rusland en Amerika, die zich ook in Europa en Azië manifesteert.

De „zuivering" in Egypte, die is begonnen met de ontzetting uit al zijn politieke functies van Ali Sabri, is zo goed als voorbij. De meeste Egyptische topfunctionarissen die tot de groep van Sabri, een op Moskou georiënteerd politicus, behoorden, zijn ontslagen. Toch zijn de betrekkingen tussen Caïro en Moskou niet verslechterd. Onze correspondent in Beiroet, Herman Rolfes, wijdt in twee artikelen aandacht aan de ontwikkelingen na de crisis in Egypte. Hierbij volgt het eerste.

Nieuw statuut voor Portugese kolonien

LISSABON — De Portugese kolonies zullen voortaan worden beschouwd als autonome gebieden, die op basis van een eigen statuut geregeerd zullen worden. Het Portugese parlement heeft een wetsontwerp met deze strekking aangenomen. Bij het indienen van het wetsontwerp maakte de regering al duidelijk dat deze grondwetswijziging niet moet worden gezien als een stap op weg naar de onafhankelijkheid van deze kolonien.

Tijdens de discussie over de grondwetswijzigingen hebben voorstanders van een liberalisatie van de politieke instellingen herhaaldelijk heftige interventies gelanceerd, met name over de individuele vrijheden en de verkiezing van het staatshoofd via direct en algemeen kiesrecht. Deze progressiever gezinde parlementsleden hebben besloten zich terug te trekken en niet meer aan de debatten deel te nemen omdat de meerderheid hun hervormingsvoorstellen niet wil bespreken.

Betere coordin
Amerikaanse

WASHINGTON. — Het A se hoofdkwartier voor Stuttgart zal met ingang ook de verantwoording alle Amerikaanse milit Midden-Oosten, zo heeft kaanse vice-minister van David Packard in Washin deeld. Tegen die tijd wo „strike command" opgeh 1961 door president John als een soort „brand beperkte militaire acties van spanning was ingeste hankelijk van de overige do-centra verantwoordelijk het Midden-Oosten, Zu Afrika ten zuiden van de S

De maatregel is onderdeel reorganisatie die tot bet natie van de Amerikaanse de wereld moet leiden. woording voor Afrika kom streeks onder de Amerik rale staf in Washington, h do over Zuid-Azië onder kwartier voor de Stille Oce

WILLEMSTAD. — S.V. en S.V. Pegasus (b hebben gezamenlijk een gestuurd naar het bestuur Nederlands Antilliaans Comité waarin zij hun uitspreken over het gewichtheffers niet Het NAOC wordt ver dig mogelijk een oplo hiervoor zodat de alsnog afgevaardigd k

. . . agressie tegen Zuid-Amerika . . .

IKAANSE GEESTELIJKEN IN PERU:

iker-politiek VS

essie tegen Peru

– Amerikaanse priesters en ... die in Peru werkzaam zijn, ... een brief aan de Ameri... autoriteiten geprotesteerd te... Amerikaanse voorstel om de ... uit Peru te beperken. Zij ... voorstel een daad van ... van sabotage der Pe... spanningen om het volk te ... uit zijn onderontwikkeling ... g. De priesters en zusters, ... de Maryknoll Congregatie, ... hun brief gericht aan de ... commissie voor de ... aan de leden van de ... afgevaardigden en het ... ashington.

... tot het protest is het ... de Landbouwcommissie ... suikerinvoer uit Peru te ... en er bovendien vijftien ... invoerrechten op te ... missionarissen vinden dit ... rechtvaardigd. De Ame... op die manier met één hand en nemen het met de andere hand weer terug, aldus de Maryknoll-missionarissen.

Wraakneming

Bijzonder richten de missionarissen zich tegen het feit, dat door de voorgestelde maatregelen vooral de arbeiders in Peru bedreigd worden. Zij wijzen erop, dat de grote suikergebieden van Peru niet in handen zijn van enkele patroons, maar van de suikerarbeiders. De missionarissen menen in de voorstellen van de landbouwcommissie een wraakneming te mogen zien van Amerikaanse concerns, welker vestigingen in Peru genationaliseerd zijn en welke niet genoegen willen nemen met de vergoedingen, die per wet zijn vastgesteld.

De brief der Maryknoll-missionarissen werd opgesteld tijdens een congres in Lima, waaraan missionarissen van deze congregatie in Zuid-Amerika deelnamen. Het congres gaf bovendien een verklaring uit, waarin zij er bij de Amerikaanse regering, de kerken en alle mensen op aandringen oog te hebben voor het systeem van onderdrukking in de ontwikkelingslanden en te beseffen, dat zij er mede-verantwoordelijk voor zijn.

. kerk Rhodesie ...cht voor ...k Vaticaan

... – Ongeveer 45 kerken in ... hebben zich bij de autori... registreren als „vrijwillige ...".

... was nodig om, volgens de ... van de Landverdelingswet ... -Smith, hun voortbe... multiraciale instituten te ... De Landverdelingswet ... een strikte, geografische ... van het land in twee gelijke ... ene deel is bestemd voor ... miljoen blanken, het andere ... vijf miljoen gekleurde en ... volking van Rhodesie. Ook ... bisschoppen van het ... zich – onder druk van ... – gebogen voor de ... Smith, na aanvankelijk ... te hebben geleverd. Het ... heeft later deze „druk" ...

...s komt op ...en lawaai

...ANSTAD – In zijn weke... ...spraak tot gelovigen op het ... de Sint Pieter heeft paus ... aangeraden naar de ... natuur, van God en van ... te luisteren in plaats van ... lawaai van de massamedia. ... daar in de vakantie ... beginnen. In het gewone ... waren die stemmen ... harde geluiden, drukte ... gedoe nauwelijks meer ...

ILO-deskundige: geboorteregeling alleen niet oplossing werkloosheid

Evenwicht vereist bij econ. groei tussen stad en platteland

WILLEMSTAD – Economische groei op zich is niet de oplossing van het werkloosheidsprobleem, aldus professor Dudley Seers, directeur van het instituut van ontwikkelingsstudies van de universiteit van Sussex in Engeland als voorzitter van de ILO-commissie welke een onderzoek heeft ingesteld op Ceylon naar de mogelijkheden om het werkloosheidsprobleem te verlichten en op te lossen. Ook geboortebeperking op zich is niet de oplossing van dit verschrikkelijke probleem voor de ontwikkelingslanden, dat ongeacht de ontwikkelingen op het gebied van de bevolkingsaanwas, zeer groot zal blijven voor de komende vijftien tot twintig jaar.

Prof. Seers leidde ook de ILO-commissie, welke verleden jaar eenzelfde opdracht uitvoerde voor de Colombiaanse regering. Het ligt in de bedoeling dat een lang bij de Internationale arbeids-organisatie (IAO of ILO) gekoesterde wens om een dergelijk onderzoek in Afrika te laten instellen, spoedig gerealiseerd gaat worden. De ILO-commissie bevatte sociologen, economen en deskundigen op het gebied van industriele relaties, arbeidswetgeving, handel en landbouw.

Ervaring

Voor zijn vertrek uit Ceylon verklaarde prof. Seers, dat de ervaring van het eerste Ontwikkelingsdecennium geleerd heeft, dat snelle economische groei vergezeld kan gaan van een stijgende werkloosheid. Het is dus niet alleen maar een kwestie om de economische groei te bevorderen, maar ook het scheppen van een evenwicht tussen de economische groei in de stad en op het platteland, tussen rijk en arm. Als de economische groei ongebalanceerd voortschreidt, dan gaan alle mogelijke zaken verkeerd en dan komt in het bijzonder de werkloosheid om de hoek kijken.

In de zogenaamde ontwikkelingslanden ligt de zaak nog anders dan op de geindustrialiseerde landen. In laatstgenoemde landen spreekt men al over een ernstig probleem als het werkloosheidspercentage schommelt rond de vijf of zes procent van het arbeidspotentieel, terwijl in de ontwikkelingslanden men blij zou zijn als de werkloosheid tot dit percentage zou zijn teruggebracht. In de ontwikkelingslanden is tien tot vijftien, zelfs twintig procent van de aanwezige arbeidskrachten „openlijk" werkloos. Want er is ook een verborgen werkloosheid. Dit laatste houdt in, dat er mensen werkzaam zijn in karweitjes, in familie-zaken of op overheidsafdelingen, die dit werk nimmer aanvaard zouden hebben als zij vrij hun eigen richting hadden kunnen kiezen. Omdat er echter niet voldoende werkgelegenheid was, hebben zij van twee kwaden het minst kwade gekozen.

Erger dan 1930

Volgens prof. Seers kan er tussen de huidige werkloosheid in de ontwikkelingslanden een parallel worden getrokken met de Grote depressie van rond 1930. In veel opzichten is het een nog groter probleem, omdat de toen getroffen werklozen wisten, dat als er weer een gunstige ontwikkeling zou komen op de handelsmarkt, hun moeilijkheden zouden zijn opgelost. In het geval van de ontwikkelingslanden is er een enorme werkloosheid op een ogenblik, dat het handelsverkeer een boom-periode doormaakt, zodat het op gang brengen van de handel geen oplossing kan bieden. Het is een fundamenteel probleem, dreigender dan dat van 1930, zo meent prof. Seers.

Geboorteregeling is verbonden met de oplossing van het werkloosheidsprobleem. Bij het onderzoek in Colombia hebben we gesteld, zo vervolgde hij, dat de geboorte-politiek door het land zelf bepaald moet worden. We hebben toen wel gezegd, dat zolang de vruchtbaarheid hetzelfde zou blijven, men ook geconfronteerd zou blijven met het probleem van het creëren van werkgelegenheid van een razendsnel groeiend arbeidspotentieel. Er bestaat dus verband tussen de werkloosheid en bevolkingsaanwas. Er is echter ook nog een ander verband: wanneer de bevolking heel snel toeneemt, dan zal een flink deel van de investeringen gestoken moeten worden in scholenbouw, woningsprojecten en sociale infrastructuur en in tal van andere dingen, meer dan in productief kapitaal, dat nodig is om werkgelegenheid te scheppen. Geboorteregeling op zich zelf lost echter het verschrikkelijke werkloosheidsprobleem niet op. Ook al zou de bevolkingsaanwas onder controle gehouden worden, dan blijft werkloosheid in de komende jaren een ontzaglijk probleem, aldus prof. Seers.



MGR. HELDER CAMARA
. . . Nobel-prijs voor vrede? . . .

Katholieken in Brazilie ruimdenkend

PORTO ALEGRE – Met grote verwondering hebben de hoge katholieke gezagsdragers in het bisdom Porto Alegre in Brazilie vernomen, dat bijna veertig procent van de katholieken vóór het gebruik van voorbehoedsmiddelen is slechts dertig procent tegen en 32 procent zonder mening. Nog sterker achtten bisschop en zijn naaste medewerkers de uitspraak, dat 53 procent der katholieken voor echtscheiding is en 47 procent tegen. De enquete is in Brazilie en met name in het aartsbisdom uitgevoerd onder zevenduizend katholieken. Dit aantal mag als een representatief deel van de twee miljoen katholieken van het bisdom worden gezien. Ook zijn de katholieken gevraagd naar hun mening over het verplichte priestercelibaat. Bij een enorme hoeveelheid onwetendheid hierover kwam toch nog een relatieve meerderheid van 26 procent voor opheffing der verplichting uit de bus.

Car. conferentie van kerken moet creatief theol. denken bevorderen

PORT OF SPAIN – De oecumenische stuur-groep, welke de oprichting van een Caribische conferentie van kerken voorbereid heeft tijdens een verleden maand gehouden vergadering op Puerto Rico een aantal aanbevelingen aan de aspirant-lidmaat-kerken voorgelegd. De uitvoerende staf van de komende Caribische conferentie van kerken zal met de nationale raden van kerken in elk land afzonderlijk samen moeten werken om op deze manier deze nationale raden om te bouwen tot het middel tot oecumenische samenwerking in het gehele gebied.

De stuur-groep wijst er op, dat de grote gefragmenteerdheid van het gebied, zowel op politiek als op kerkelijk gebied, elke vorm van Caribische samenwerking moeilijk maakt, ook al door de economische structuur welke aan onafhankelijke acties beperkingen oplegt. Hoewel de kerken in het Caribisch gebied betrokken zijn bij samenwerking op mondiaal en natonaal niveau door hun lidmaatschap van christelijke kerk-organisaties, is men tot op heden nog niet in geslaagd een effectieve samenwerking te realiseren op Caribisch niveau. De in oprichting zijnde conferentie zal volgens de stuurgroep, de kerken in genoemde regio in hun autonomie onaangetast laten, wat de ontwikkeling van de oecumene betreft, maar zal hen wel in staat stellen de bestaande programma's te evalueren en prioriteiten voor acties vast te stellen in hun gebied.

Dienen

Ondertussen zijn al aan de aspirantleden van de Caribische conferentie de ontwerp-statuten voorgelegd. Dit ontwerp werd verleden jaar op Jamaica aanvaard, waarbij het doel van de conferentie werd omschreven als: de kerken in het Caribisch gebied te dienen in het belang van de eenheid, de hernieuwing en gezamenlijke acties en wel door raad te geven en door het doen verspreiden van informaties. Verder wil de conferentie de nationale en lokale raden van kerken in het Caribisch gebied steun verlenen bij het bevorderen van onderling overleg tussen de kerken en gezamenlijke actie.

Een andere kwestie, welke de aandacht verdient in dit verband, aldus de stuur-groep, is de toenemende druk in het Caribisch gebied om nieuwe ideologische perspectieven te vinden. Dit betekent de onmiddellijke noodzaak voor de kerken om nadruk te leggen om te beginnen aan een theologisch proces, zoals in de concept-statuten als volgt is omschreven: te voorzien in een programma van studie en onderzoek om de kerken te helpen de beslissende actie van God in Christus te begrijpen in de termen van de plaatselijke cultuur en ervaring. De conferentie zal daarom creatief theologisch denken in de kerken moeten bevorderen.

Verder beval de stuur-groep een vergadering aan tussen 21-24 november samenvallend met de bijeenkomst over het ontwikkelingswerk, welke dan op Trinidad wordt gehouden. Dit zou de kerkelijke deelnemers aan de bijeenkomst in staat stellen de reeds gemaakte suggesties voor de opzet van de Caribische conferenties nader te beschouwen. De stuur-groep bestaat uit: aartsbisschop S.E. Carter (r.k.), Melville C. Brown (Moravische broederschap), James B. Bookram (Luthers) bisschop R.L. Guilly (r.k.), Harold Sitahal (Presbyteriaans), E.L. Taylor (Methodist), B.N.Y. Vaughn (Anglicaans), G.C.M. Woodroffe (Angl), R.W.M. Cuthbert en F.D. Chaplin van de Wereldraad van kerken.

Jeugd wil Nobel-prijs Helder Camara

UTRECHT – Bij de katholieke Jeugdraad in Utrecht komen duizenden handtekeningen binnen ter ondersteuning van de kandidatuur van de Braziliaanse aartsbisschop Dom Helder Camara voor de Nobelprijs 1971 voor de vrede. Ook de bisschoppen Bluyssen van den Bosch, Zwartkruis van Haarlem en Ernst van Breda hebben hun instemming met de aktie betuigd. Zij wijzen erop, dat de Nederlandse bisschoppen al eerder bij de betreffende instanties hadden aangedrongen op toekenning van de Vredesnobelprijs aan Dom Helder Camara. De pro-nuntius in Nederland, Mgr. Fellici schreef met „interesse van de aktie kennis genomen te hebben".

WvK-congres over Vrouw en massa-media

Paulus vergeten en Christus herinneren

WENEN – Door de eeuwen heen is de vrouw opgevat als degene, die het huishouden bijhoudt. Nu vele vrouwen werken, krijgen zij nog steeds van de massa-communicatiemedia te horen, dat zij hun woning smetteloos moeten schoon houden, maar zij moeten ook de meest volmaakte minnaressen zijn. Vandaar dat de hedendaagse vrouw onder een veel grotere druk gebukt gaat dan zij kan verdragen. Zo hield de columnschrijfster Anne Allen van de Sunday mirror een congres voor, dat zich te Wenen bezig hield met de vrouw en de massa-communicatiemedia en dat uitging van de Wereldraad van kerken en de katholieke kerk gelegde groeperingen.

Mevrouw Allen wees erop, dat het gebruik van openlijke sex bij het adverteren de grotere openheid tegenover de sex reflecteert. Het gebruik van sex is bedoeld om koop-weerstanden te overwinnen. Terwijl vele vrouwen niet van zins zijn als sex-object weergegeven te worden, voelen zij zich gepikeerd over de eis tot psysieke perfectie zonder dat er een andere gelijkwaardige attractieve blikvanger voor in de plaats gesteld wordt.

Obsessie

Mevrouw Waltraut Blain, omroepster van de Westduitse radio in Keulen, bestreed de opvatting, dat een vrouw geëmancipeerd is als zij slechts het nodige weet over mode en sex. De vrouwen zouden meer moeten ondernemen om de gemeenschap comfortabeler en menselijker te maken. Beide spreeksters waren het over eens, dat de massa-media overtuigd moet worden, dat men de obsessie van de vrouw voor haar woning moet laten varen.

Volgens mevrouw Allen is de gelijkheid tussen man en vrouw meer wettelijk dan reëel. In de journalistiek schrijven wij doorgaans over mode, voedsel, fantasie en het gezin. We zijn nog minstens twee generaties verwijderd van de dag, waarop een baan wordt gegeven aan de mensen, die daarvoor het meest geschikt zijn in plaats van, zoals het nu nog is, aan de mannen, die de beste kwaliteiten daarvoor hebben. In drama's en tv-programma's wordt de vrouw te dikwijls nog vertoond als iets van minder waarde en slechts als decoratie. Ik zou willen dat mijn dochter de opvatting van Sint Paulus vergeet en zich beter de leer van Christus zou herinneren, concludeerde mevrouw Allen.

God met kl. letter

PARIJS – De Russische censuurambtenaren hebben Nobelprijswinnaar Alexander Solsjenitsin laten weten dat hij zijn nieuwe boek „Augustus 1914" in de Sovjet-Unie mag publiceren op voorwaarde dat hij het woord God overal met een kleine letter in plaats van met een hoofdletter wil laten afdrukken. Solsjenitsin deelt dit zelf mee in zijn in het Russisch geschreven boek, dat onlangs in Parijs is uitgegeven. Hij noemt de aanwijzing, om God met kleine letters te schrijven „een atheïstische bekrompenheid" van de meest onwaardige soort. „Indien wij ook de namen van district-besturen of van de communistische geheime politie met hoofdletters schrijven, waarom zouden we dan geen hoofdletters gebruiken voor de hoogste scheppende macht in ons universum?", zo schrijft de Russische schrijver in het voorwoord van zijn nieuwe boek.

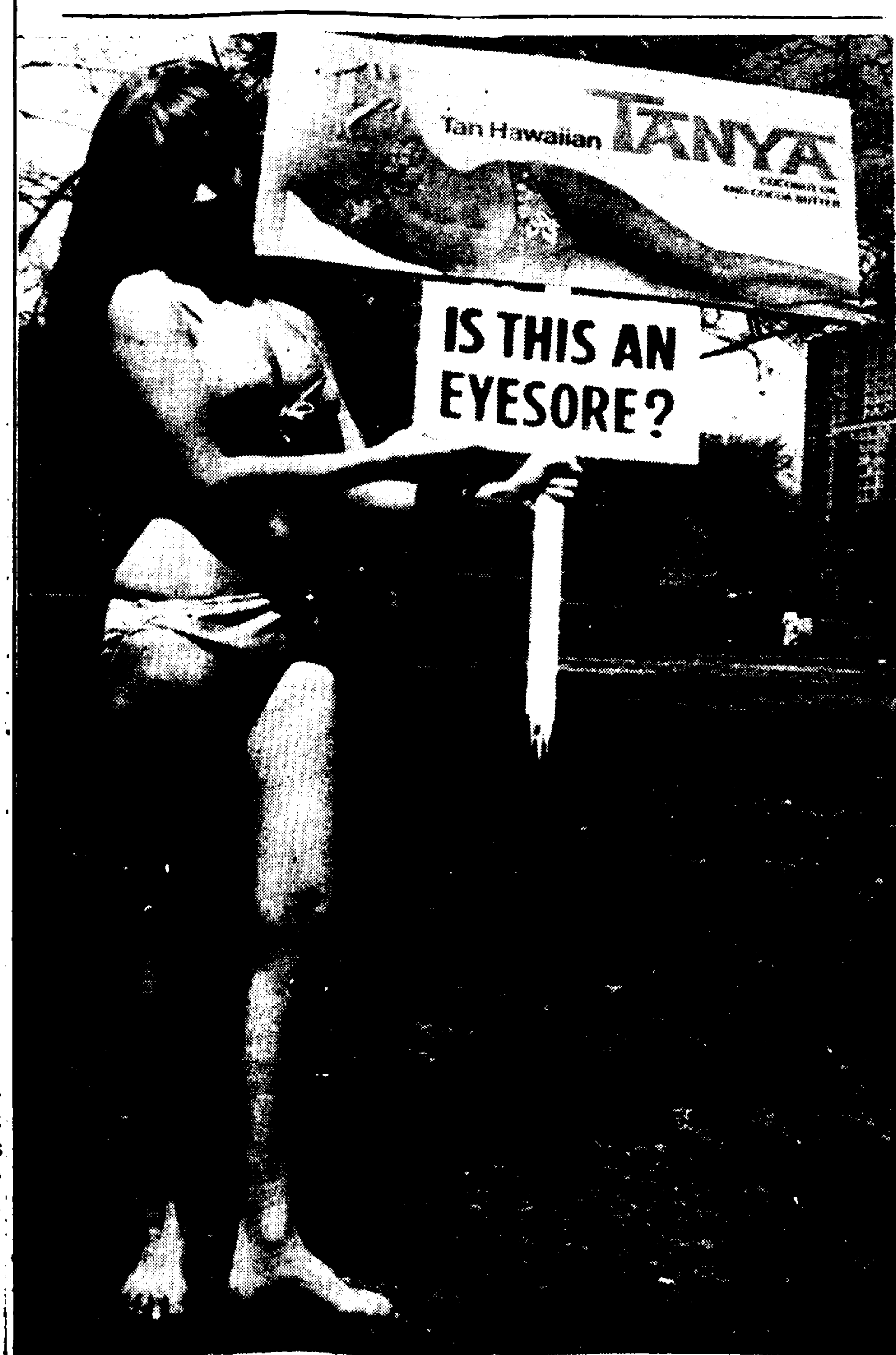
IN NEDERLAND

Vijf kerken eens over gemengd huwelijk

UTRECHT – De Nederlandse Hervormde Kerk en de Gereformeerde Kerken in Nederland, de Evangelisch-Lutherse Kerk in het Koninkrijk der Nederlanden, de Remonstrantse Broederschap en de Rooms Katholieke Kerk in Nederland ondertekenden dezer dagen hun gemeenschappelijke verklaring over het kerkelijk-gemengd huwelijk. Met deze ondertekening is dan het overleg van deze vijf kerken over de kwestie van het kerkelijk-gemengd huwelijk afgerond. Overeenstemming is nu bereikt omtrent een gezamenlijke pastorale begeleiding van het kerkelijk-gemengd huwelijk.

De pastorale praktijk met betrekking tot het gemengde huwelijk in de Nederlandse kerken heeft geleid tot de „Verklaring aangaande het huwelijk tussen reformatorische en rooms-katholieke christenen". De bisschoppenconferentie van de Rooms-Katholieke Kerk in Nederland heeft deze verklaring enige tijd geleden al goedgekeurd. De bedoeling van de Raad van Kerken om ook de andere leden van de Raad bij het akkoord te betrekken is niet mogelijk gebleken.

Voorafgaand aan elk kerkelijk gemengd huwelijk zal voortaan met de betrokkenen een pastoraal gesprek gehouden worden, waarbij de bedoeling van de partners inzake doop en opvoeding van hun toekomstige kinderen uitdrukkelijk ter sprake moeten komen. Als er bezwaren bestaan tegen een huwelijkssluiting in de canonieke vorm bestaat, dan kan de bisschop de burgerlijke huwelijkssluiting als christelijk huwelijk laten gelden voor de katholieke kerk. Ook is de mogelijkheid geopend om in plaats van een kerkelijke huwelijkssluiting in de katholieke kerk enkel een kerkelijke inzegening te vragen. De gemeenschappelijke verklaring van de vijf kerken keert zich tegen een inzegening in twee kerken.



. . . vrouw als reclame-object . . .



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat bij voldoende deelname, in de maand augustus 1971 wederom zal worden aangevangen met de eilandelijke leergang Burgerkeuken aan de Ancilla Domini Huishoudschool aan de Nijlweg.

Gegadigden kunnen zich tot en met 23 juli 1971 tijdens de kantooruren voor inschrijving wenden tot de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen, Scharlooweg 29, telefoon 13900.

GEVRAAGD:

SEKRETARESSE

Minimum opleiding: Mavo en Engels steno.

Schriftelijke sollicitaties aan P.O. Box 7 – Curaçao.

Hubert Salas & Co.

De **SHOWROOM** van

PHILIPS



ANTILLANA Schottegatweg (O) 142
is wegens verbouwing tot nader aankondiging

GESLOTEN

Bericht van vestiging per 15 juli 1971 te Curacao

van

W. J. LUTCHMAN

Arts

Spreekuren: Astroidenweg 6 – Tel. 36918.
Maandag t/m zaterdag 10 – 12 v.m.; 6.30 – 7.30 n.m.
[illegible]
[illegible]
Montagne Rey 89, Tel. 38821
Maandag t/m zaterdag 4 – 6 n.m.

Huisadres: Asteroidenweg 6 – Tel. 36918.



PUBLICATIE

Betreft: **Import van eieren.**

Bij deze wordt nogmaals de aandacht gevestigd op het bepaalde in P.B. 1971 nr. 1 artikel 4 lid 2, luidende:

"Eieren dienen bij invoer voorzien te zijn van een stempel vermeldende het Land van Oorsprong".

Waar een ieder geacht wordt ruimschoots in de gelegenheid te zijn gesteld de benodigde maatregelen te treffen, zal dezerzijds aan het bepaalde strikt de hand worden gehouden.

Namens de Direkteur,
drs. M. J. de CASTRO.

Curacao samen met Caracas "verkocht" aan toeristen

WILLEMSTAD — In Travel Weekly van 9 juli j.l. wordt bericht dat de Camino Tours zijn tarieven heeft verlaagd voor tours naar Caracas en dat deze stad samen met Curacao een nieuw G.I.T.-programma aangeboden wordt.

De basisprijs voor een zevendaagse Caracas Carousel-tour werd verlaagd van 284 naar 240 dollar. De tour-operator heeft ook van hotels verwisseld, de Tamanaco in plaats van Caracas Hilton, zodat de bezoekers in staat zijn een keuze te maken tussen strand of stad: drie of vier nachten in Caracas of drie of vier nachten in Macuto Sheraton aan het strand. De mogelijkheid bestaat ook om alle zeven dagen door te brengen in één van de hotels.

In de nieuwe Caracas/Curacao-tour zijn drie nachten in Caracas (in Continental, Altamira of Hilton) en vier nachten op Curacao (Flamboyant Beach Hotel of Hotel Arthur Frommer). Het basistarief is 287 dollars wanneer gebruik gemaakt wordt van het Continental Altamira of 274 dollar wanneer verbleven wordt in het Hilton-hotel in Caracas.

De A.L.M. en de K.L.M. werken mee in dit programma met vertrek vanuit New York iedere maandag en donderdag.

Twee aangehoudenen in marihuanazaak gisteren vrijgelaten

ORANJESTAD — Op last van de officier van justitie zijn gistermiddag een zestienjarig meisje en een zeventienjarige jongeman, die zondagavond bij het popfestival werden aangehouden, vrijgelaten. Hedenmorgen zaten nog drie personen in deze nieuwe marihuanazaak vast. Intussen heeft het laboratorium-onderzoek uitgewezen dat de in beslag genomen artikelen inderdaad marihuana bevatte.

CINE RIO

WOENSDAG 14 OM 8.00 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN.
MAGGIE SMITH
ROBERT STEPHANS in:
THE PRIME OF MISS JEAN BRODIE
Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 15 OM 8.00 N.M.
"SUPER–COLT–38"

SCUCHA CUROM

for di 12.00 – 12.30 'or tur dia pa

NOTICIA INTERNACIONAL Y LOCAL

AUTOMATIC DISHWASHERS

MORON SALES

Roodeweg 33
telefoon 23070

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

Eveline Marianne

Wilt en Margo Feenstra
Tanja

Curaçao 12-7-'71
Tijdelijk: Adventziekenhuis.

Handelsfirma vraagt voor directe indiensttreding

Ervaren Verkoopsters

Vereisten:
Minstens 9de klas en 2 jaar ervaring.

Eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven te richten aan het bureau van dit blad onder letters XYZ

VLOOTDAG
31 juli

Marinebasis Parera

WEEGT U TE VEEL?
Probeer het Ayds plan. Wanneer ingenomen als aangegeven, verminderen Ayds toffees met vitaminen en mineralen Uw eetlust. U eet hierdoor minder en verliest gewicht op een natuurlijke manier. Geen medicijnen, geen laxeermiddelen. Geen vloeibare diesten. Clinisch getest. Veilig en effectief. Verkrijgbaar in alle Botica's.

Ayds

Om te vermageren.
Toffees met vitaminen en mineralen.
Vertegenwoordiger:
MANRIQUE CAPRILES & SONS N.V.
CURACAO, Scharlooweg 17.

Een pruik van
Pierre Gardin is
mooi en duurzaam
Komt U eens kijken in onze hypermoderne en smaakvolle zaak!
bij:

Cosmetics and Gifts
Fokkerweg 72 - Tel. 54030

WEST-END telefoon 25252

WOENSDAG 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende Italiaanse Western

THE DEVIL WAS AN ANGEL

BOB HENRY – GEORGE WANG – MARINA SOLINAS
Wreedheid, plundering en vlug met de revolver.
Cinemascope en Kleuren.

f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

OPROEPING

TOT HET BIJWONEN VAN DE JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS VAN HOTELMAATSCHAPPIJ PISCADERABAAI N.V. TE HOUDEN OP 29 JULI 1971 OM 8.30 UUR N.M. IN DE BALZAAL VAN HET CURACAO HILTON HOTEL.

AGENDA

1) Opening:
2) a. Aanwijzing voorzitter der vergadering
   b. Eventuele aanwijzing secretaris der vergadering;
3) Notulen der vergadering van 23 juni 1970;
4) Verslag door de Direktie over de gang van zaken en het gevoerde beheer over 1970;
5) Vaststelling balans en winst- en verliesrekening;
6) Mededeling betreffende het passeren van dividend over 1970;
7) Voorziening in vakatures in de Direktie en de Raad van Commissarissen (zie toelichting);
8) Behandeling van door aandeelhouders voorgestelde onderwerpen:
9) Rondvraag;
10) Sluiting.

Curacao, 14 juli 1971

De Direktie.

Toelichting:

De Direktie deelt met het oog op het vorenstaande mede:

a. De houders van toonder-aandelen dienen, teneinde hun rechten ter vergadering te kunnen uitoefenen hun aandelen (dan wel een door een der plaatselijke banken afgegeven deposito-bewijs) tegen reçu af te geven ten kantore van de vennootschap aan de John F. Kennedyboulevard gedurende werkdagen van 8-12 uur v.m., uiterlijk op de dag der vergadering, of aan de ingang van de vergaderzaal uiterlijk tot aan de aanvang der vergadering.
Te zelfder tijd en plaats dienen door bezoekers der vergadering de nodige volmachten te worden overgelegd, indien zij:
hetzij een natuurlijk persoon vertegenwoordigen, in welk geval een onderhandse volmacht voldoende is;
[illegible] of rechtspersoon vertegenwoordigen, in welk geval een uittreksel van het Handelsregister van de Kamer van Koophandel, waaruit hun bevoegdheid blijkt, voldoende is, eventueel vergezeld van een volmacht ondertekend door de daartoe volgens gemeld uittreksel bevoegde personen;
een en ander onder opgave van het aantal en de nummers der vertegenwoordigde aandelen.

b. De sub 3 der agenda bedoelde notulen liggen vanaf heden tot en met begin der vergadering ter inzage voor de aandeelhouders ten kantore van de vennootschap en een afschrift is aldaar verkrijgbaar.

c. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 23 sub 3 der statuten liggen de balans en de winst- en verliesrekening, alsmede een toelichting en het pre-advies van de Raad van Commissarissen van heden af tot de afloop der vergadering voor aandeelhouders ter inzage ten kantore der vennootschap.

d. Volgens rooster zullen als directeuren aftreden de Heren L. Capriles en R. Yrausquin en als commissarissen de Heren E.P. Monte, R. Moreno en M.S.L. Maduro.
De Heer Maduro heeft bericht zich niet herkiesbaar te stellen. De overige Heren zijn allen herkiesbaar. Tevens dient te worden voorzien in de vacature, ontstaan door het aftreden van de heer R.J. Isa als direkteur der vennootschap.
In verband hiermede wordt door de Directie en de Raad van Commissarissen voorgesteld de Heer L. Capriles te herbenoemen als directeur en de Heer Max A. Perret Gentil te benoemen tot commissaris, ter voorziening in de vacature ontstaan door het aftreden van de Heer M.S.L. Maduro. Daarenboven zijn de navolgende bindende voordrachten ingevolge artikel 9 van de statuten ontvangen van de vergadering van houders van aandelen B:
ter voorziening in de vacature ontstaan door het aftreden van de Heer R.J. Isa:
a. de heer R.J. Isa
b. de Heer Drs. C.J.T. Römer;
ter voorziening in de vacature ontstaan door het aftreden van de Heer R. Yrausquin:
a. de Heer R. Yrausquin
b. de Heer Drs. E.M. Newton;
ter voorziening in de vacature ontstaan door het aftreden van de heer E.P. Monte:
a. de Heer E. P. Monte
b. de Heer F. R. Suriel;
ter voorziening in de vacature ontstaan door het aftreden van de Heer R. Moreno;
a. de Heer R. Moreno
b. de Heer R.J.A. Fraai.

N.B.: Ten aanzien van de vacatures waarvoor geen bindende voordrachten zijn opgemaakt, is de vergadering vrij in haar keuze.

Plaats eens een zoekertje

CINELANDIA

WOENSDAG 14 OM 7 &

PREMIERE van een réalistische film, in KLEUREN deuren gesloten worden, alle hoop verdwijnt, blijft sle een moeder.

LIBERTAD LAMARQUE – CARLOS LICO

LIBERTAD LAMAR



en EL HIJO PROD

In het Spaans. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 BO

DONDERDAG 15 OM 7 & 9 N.M.
A NUN AT THE CROSSROADS

ROXY

AIRCONDITIONED

WOENSDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een interess PANAVISION – KLEUREN. Liefde kent geen grens en men 't minst verwacht. Met:
ANTHONY QUINN – INGRID BERGMAN

A WALK IN THE SPRING

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOV

DONDERDAG 15, VRIJDAG 16, ZATERDAG 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 18 OM 8.30 N
FOX presenteert PREMIERE van een interessante fi SION-TECHNICOLOR. De acteur die iedereen no scherm wou zien.
Met: STEVE McQUEEN – SHARON FARR

THE REIVERS

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR

DRIVE-IN THEATER

TELEFOONNUMME

WOENSDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een interessante film, in KLEUREN. Het wereldbe ALEXANDER DUMAS nu op het witte doek. Een SE U niet zal durven praten.
Met: DANIELE GHUBERT – NINO CASTEL



De la obra inmortal de ALEJANDRO D

CAMILLE 200

La mujer de ahora...de siempre... de todos los tiempos!

In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BO



Pas ontvange
Ballerina's
f. 5.95 -
Lady Slippers
en

Madurostraat



WIJ BESTAAN

en gaan dit met U ver

ONZE JUBILEUM-

bestaat uit een prach drink glazen en wel Hoe krijgt U zo'n Wanneer U f. 10.– bestaedt in de period t/m 31 juli is het bij besteding van kunt U kiezen drinkglazen of een combinatie bestaand nagelvijl, schaartje, schroevendraaier.

ONZE TWEEDE JUBILEUM-

20 klanten die in b kopen krijgen het d u b b e l terug. krijgt dus een lot, op 6 augustus in het van Angel Job.

Dames- en meisjes- **JAPONNEN** voor elke gelegenheid *La Auror*

Columbusstraat Hoek Prinse